A. WEINBERG

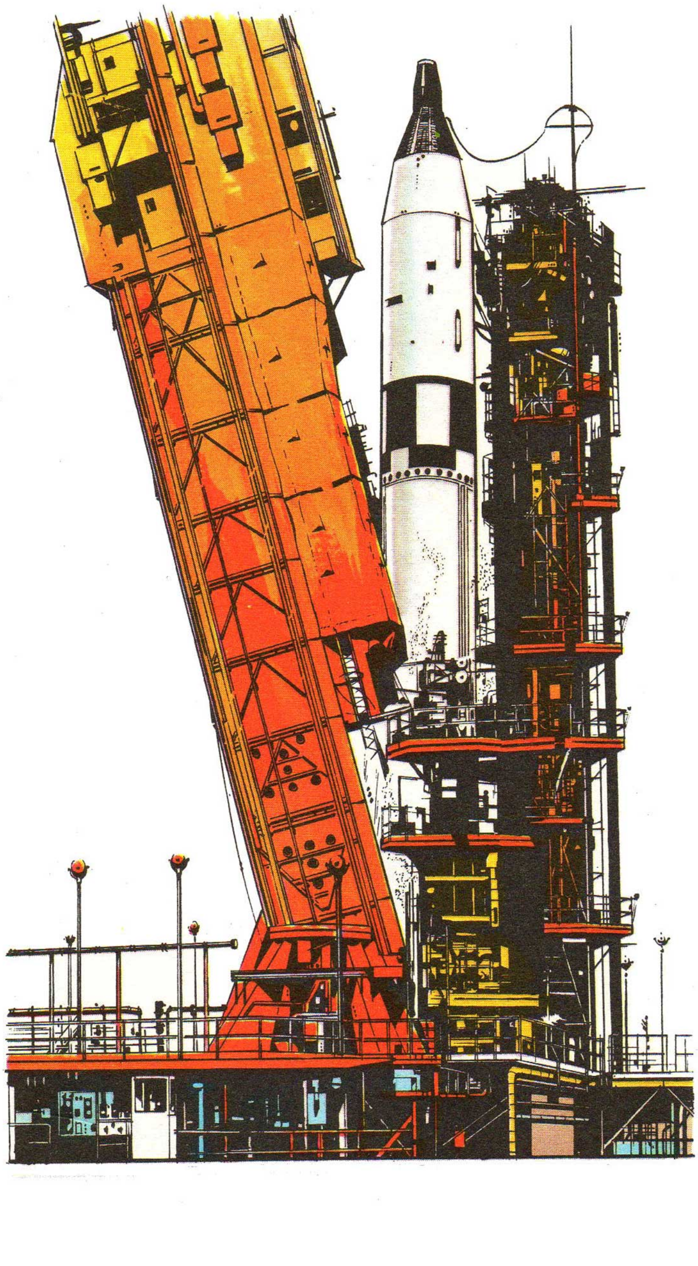
DAN COOPER

SOS NO ESPAÇO

LIVRARIA BERTRAND

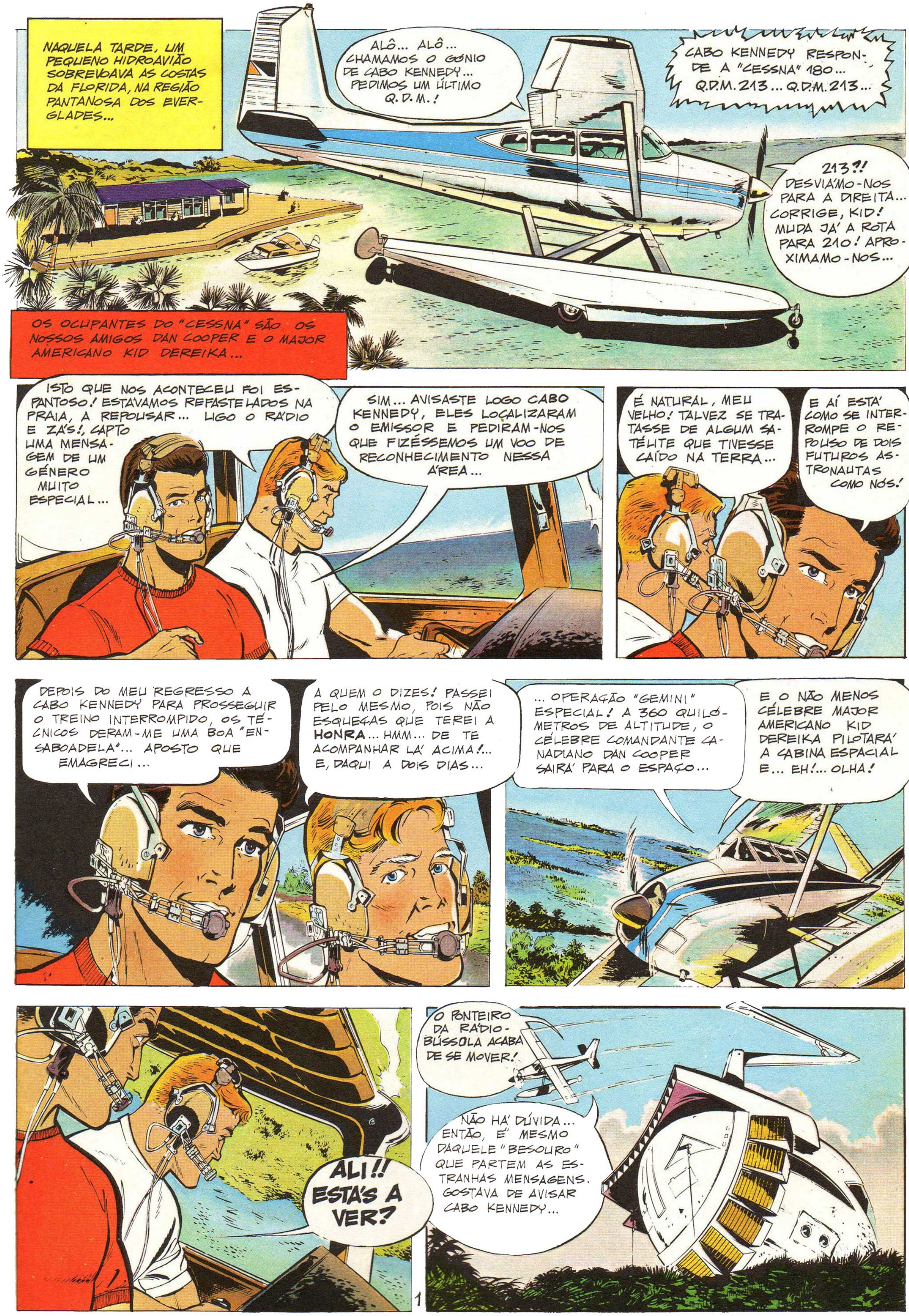
ALBERT WEINBERG

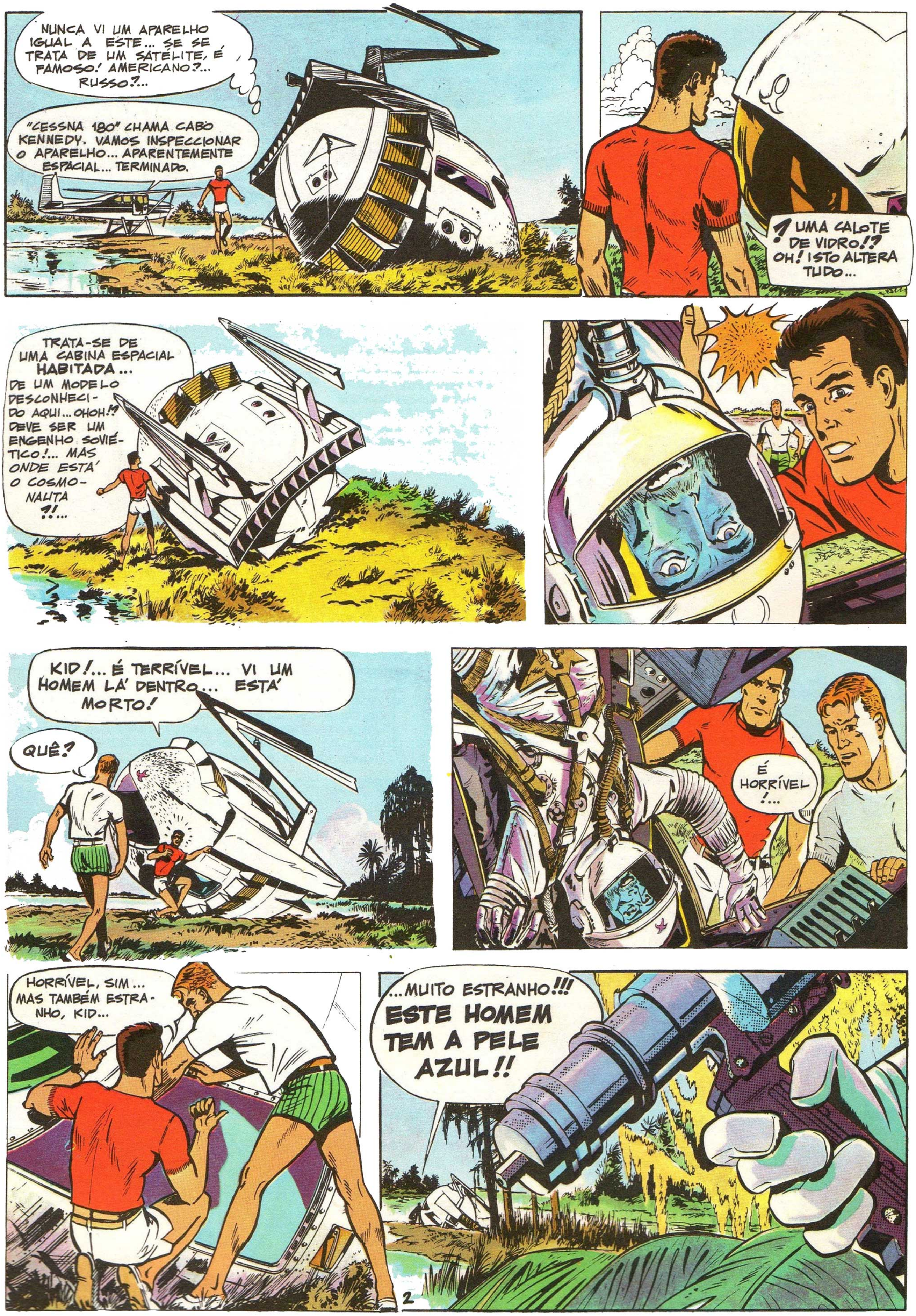
S.O.S. NO ESPAÇO



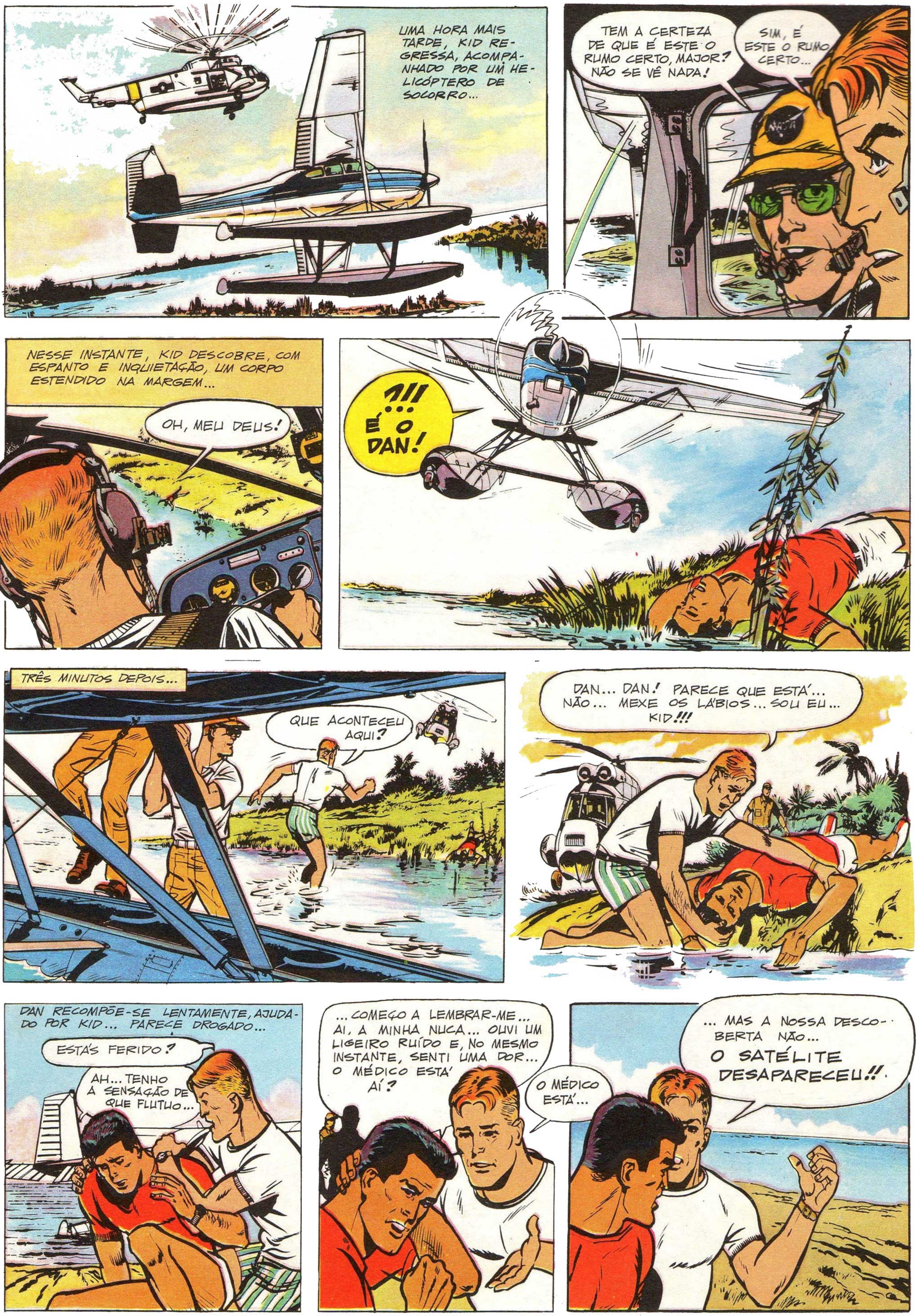
LIVRARIA BERTRAND

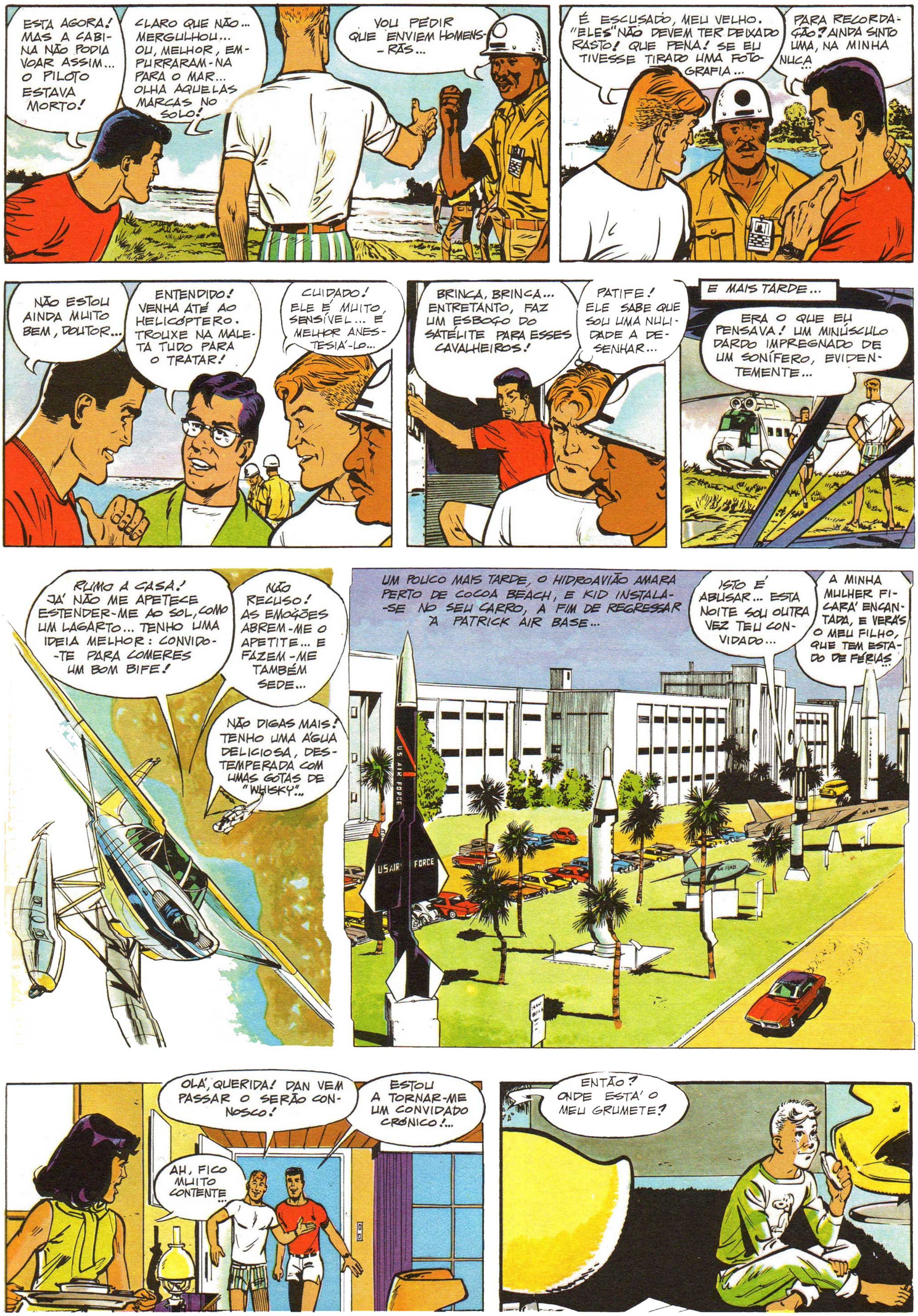
APARTADO 37 — AMADORA

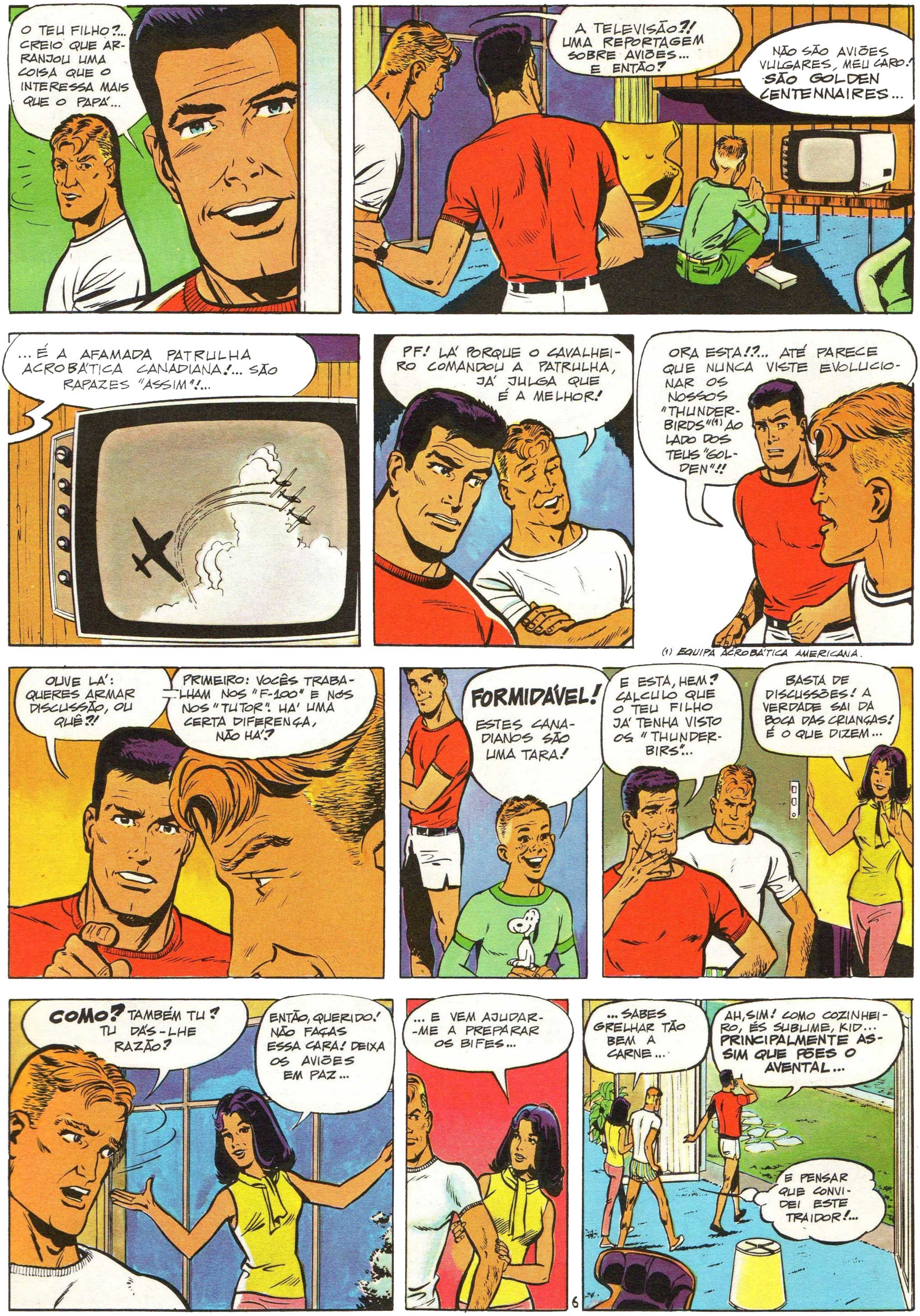

NAQUELA TARDE, UM PEQUENO HIDROAVIÃO SOBREVOAVA AS COSTAS DA FLORIDA, NA REGIÃO PANTANOSA DOS EVERGLADES...
ALÔ... ALÔ... CHAMAMOS O GONIO DE CABO KENNEDY... PEDIMOS UM ÚLTIMO Q.D.M.!
CABO KENNEDY RESPONDE A "CESSNA" 180... Q.D.M. 213... Q.D.M. 213...
213?! DESVIÁMO-NOS PARA A DIREITA... CORRIGE, KID! MUDA JÁ A ROTA PARA 210! APROXIMAMO-NOS...
OS OCUPANTES DO "CESSNA" SÃO OS NOSSOS AMIGOS DAN COOPER E O MAJOR AMERICANO KID DEREIKA...
ISTO QUE NOS ACONTECEU FOI ESPANTOSO! ESTÁVAMOS REFASTELADOS NA PRAIA, A REPOUSAR... LIGO O RÁDIO E ZÁS!, CAPTO UMA MENSAGEM DE UM GÉNERO MUITO ESPECIAL...
SIM... AVISASTE LOGO CABO KENNEDY, ELES LOCALIZARAM O EMISSOR E PEDIRAM-NOS QUE FIZÉSSEMOS UM VOO DE RECONHECIMENTO NESSA ÁREA...
É NATURAL, MEU VELHO! TALVEZ SE TRATASSE DE ALGUM SATÉLITE QUE TIVESSE CAÍDO NA TERRA...
E AÍ ESTÁ COMO SE INTERROMPE O REPOUSO DE DOIS FUTUROS ASTRONAUTAS COMO NÓS!
DEPOIS DO MEU REGRESSO A CABO KENNEDY PARA PROSSEGUIR O TREINO INTERROMPIDO, OS TÉCNICOS DERAM-ME UMA BOA "ENSABOADELA"... APOSTO QUE EMAGRECI...
A QUEM O DIZES! PASSEI PELO MESMO, POIS NÃO ESQUEÇAS QUE TEREI A HONRA... HMM... DE TE ACOMPANHAR LÁ ACIMA!... E, DAQUI A DOIS DIAS...
... OPERAÇÃO "GEMINI" ESPECIAL! A 360 QUILÓMETROS DE ALTITUDE, O CÉLEBRE COMANDANTE CANADIANO DAN COOPER SAIRÁ PARA O ESPAÇO...
E O NÃO MENOS CÉLEBRE MAJOR AMERICANO KID DEREIKA PILOTARÁ A CABINA ESPACIAL E... EH!... OLHA!
ALI!! ESTÁS A VER?
O PONTEIRO DA RÁDIO-BÚSSOLA ACABA DE SE MOVER!
NÃO HÁ DÚVIDA... ENTÃO, É MESMO DAQUELE "BESOURO" QUE PARTEM AS ESTRANHAS MENSAGENS. GOSTAVA DE AVISAR CABO KENNEDY...


NUNCA VI UM APARELHO IGUAL A ESTE... SE SE TRATA DE UM SATÉLITE, É FAMOSO! AMERICANO?... RUSSO?...
"CESSNA 180" CHAMA CABO KENNEDY. VAMOS INSPECCIONAR O APARELHO... APARENTEMENTE ESPACIAL... TERMINADO.
! UMA CALOTE DE VIDRO!? OH! ISTO ALTERA TUDO...
TRATA-SE DE UMA CABINA ESPACIAL HABITADA... DE UM MODELO DESCONHECIDO AQUI... OHOH!! DEVE SER UM ENGENHO SOVIÉTICO!... MAS ONDE ESTÁ O COSMONAUTA ?!...
KID!... É TERRÍVEL... VI UM HOMEM LÁ DENTRO... ESTÁ MORTO!
QUÊ?
É HORRÍVEL !...
HORRÍVEL, SIM... MAS TAMBÉM ESTRANHO, KID...
...MUITO ESTRANHO!!!
ESTE HOMEM TEM A PELE AZUL!!
2

E OBSERVA ESTE ENGENHO... ESTÁ CRIVADO DE FUROS... EXPLOSÕES DE OBUSES OU METEORITOS?
É ESTRANHO...
VOU AVISAR CABO KENNEDY.
MAS APÓS ALGUMAS TENTATIVAS INFRUTÍFERAS...
ALÔ... ALÔ... CRRIIIW CROUW W\\\\OUUW ESTÁ AGORA!?... MAS QUE DIABO...?
ENTÃO? QUE TE DISSERAM?
É IMPOSSÍVEL COMUNICAR COM ELES, DAN!... A EMISSÃO ESTÁ A SER INTERFERIDA!
SERÁ PERTURBAÇÃO MAGNÉTICA?! MAS... COM ESTE BELO TEMPO... É CURIOSO... VAI-TE EMBORA, KID, E TRAZ UM MÉDICO E ENGENHEIROS...
DAN DECIDE FICAR NO LOCAL ENQUANTO O AMIGO SE AFASTA...
DE QUALQUER MODO, É ESTRANHO... UM HOMEM COM A PELE AZUL!
E... ?!... PAREC...
POUK


UMA HORA MAIS TARDE, KID REGRESSA, ACOMPANHADO POR UM HELICÓPTERO DE SOCORRO...
TEM A CERTEZA DE QUE É ESTE O RUMO CERTO, MAJOR? NÃO SE VÊ NADA!
SIM, É ESTE O RUMO CERTO...
NESSE INSTANTE, KID DESCOBRE, COM ESPANTO E INQUIETAÇÃO, UM CORPO ESTENDIDO NA MARGEM...
OH, MEU DEUS!
?!!... É O DAN!
TRÊS MINUTOS DEPOIS...
QUE ACONTECEU AQUI?
DAN... DAN! PARECE QUE ESTÁ... NÃO... MEXE OS LÁBIOS... SOU EU... KID!!!
DAN RECOMPÕE-SE LENTAMENTE, AJUDADO POR KID... PARECE DROGADO...
ESTÁS FERIDO?
AH... TENHO A SENSAÇÃO DE QUE FLUTUO...
...COMEÇO A LEMBRAR-ME... AI, A MINHA NUCA... OUVI UM LIGEIRO RUÍDO E, NO MESMO INSTANTE, SENTI UMA DOR... O MÉDICO ESTÁ AÍ?
O MÉDICO ESTÁ...
... MAS A NOSSA DESCOBERTA NÃO... O SATÉLITE DESAPARECEU!!

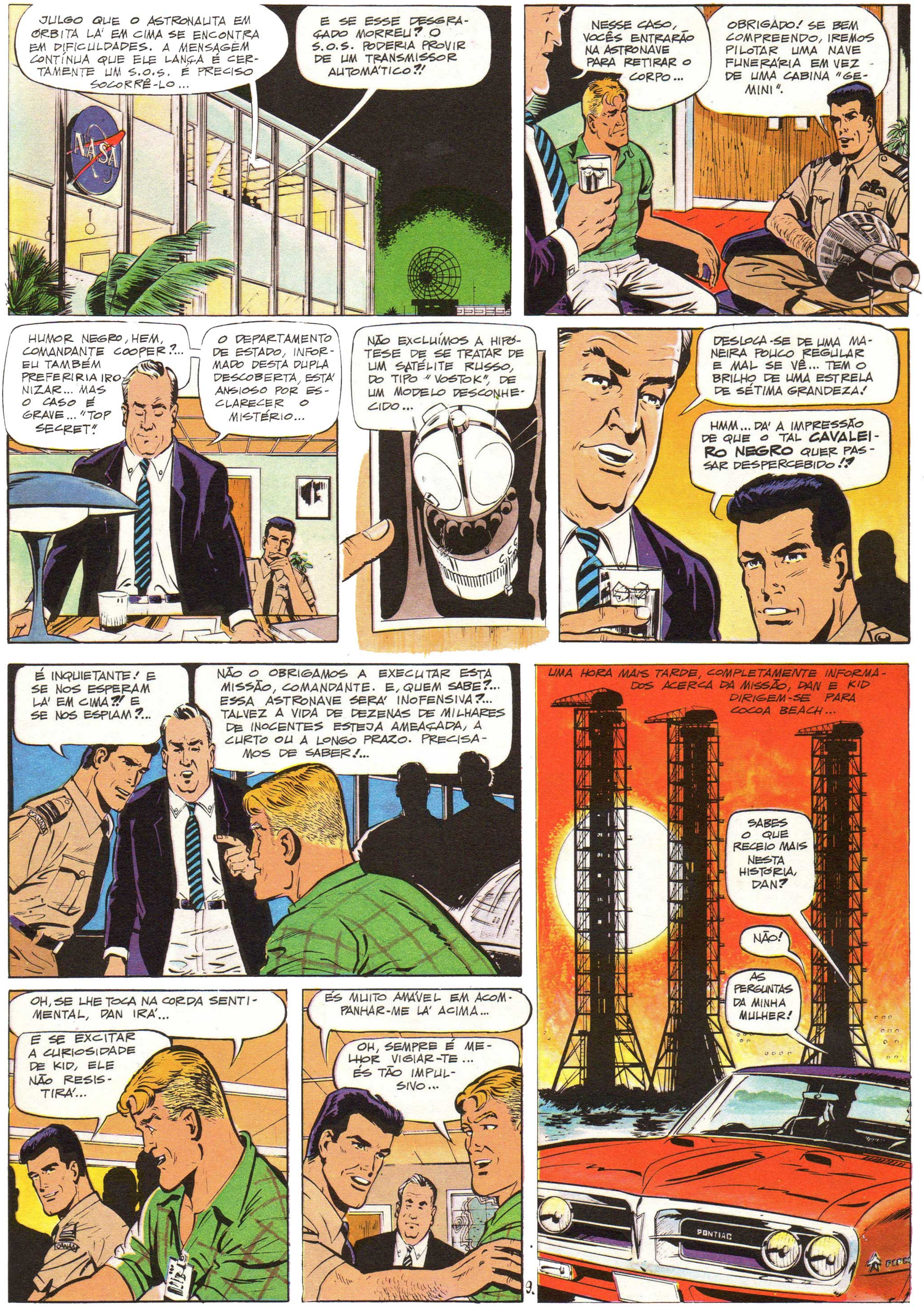

ESTA AGORA! MAS A CABINA NÃO PODIA VOAR ASSIM... O PILOTO ESTAVA MORTO!
CLARO QUE NÃO... MERGULHOU... OU, MELHOR, EMPURRARAM-NA PARA O MAR... OLHA AQUELAS MARCAS NO SOLO!
VOU PEDIR QUE ENVIEM HOMENS-RÃS...
É ESCUSADO, MEU VELHO. "ELES" NÃO DEVEM TER DEIXADO RASTO! QUE PENA! SE EU TIVESSE TIRADO UMA FOTOGRAFIA...
PARA RECORDAÇÃO? AINDA SINTO UMA, NA MINHA NUCA...
NÃO ESTOU AINDA MUITO BEM, DOUTOR...
ENTENDIDO! VENHA ATÉ AO HELICÓPTERO. TROUXE NA MALETA TUDO PARA O TRATAR!
CUIDADO! ELE É MUITO SENSÍVEL... É MELHOR ANESTESIÁ-LO...
BRINCA, BRINCA... ENTRETANTO, FAZ UM ESBOÇO DO SATÉLITE PARA ESSES CAVALHEIROS!
PATIFE! ELE SABE QUE SOU UMA NULIDADE A DESENHAR...
E MAIS TARDE...
ERA O QUE EU PENSAVA! UM MINÚSCULO DARDO IMPREGNADO DE UM SONÍFERO, EVIDENTEMENTE...
RUMO A CASA! JÁ NÃO ME APETECE ESTENDER-ME AO SOL, COMO UM LAGARTO... TENHO UMA IDEIA MELHOR: CONVIDO-TE PARA COMERES UM BOM BIFE!
NÃO RECUSO! AS EMOÇÕES ABREM-ME O APETITE... E FAZEM-ME TAMBÉM SEDE...
NÃO DIGAS MAIS! TENHO UMA ÁGUA DELICIOSA, DESTEMPERADA COM UMAS GOTAS DE "WHISKY"...
UM POUCO MAIS TARDE, O HIDROAVIÃO AMARA PERTO DE COCOA BEACH, E KID INSTALA-SE NO SEU CARRO, A FIM DE REGRESSAR À PATRICK AIR BASE...
ISTO É ABUSAR... ESTA NOITE SOU OUTRA VEZ TEU CONVIDADO...
A MINHA MULHER FICARÁ ENCANTADA, E VERÁS O MEU FILHO, QUE TEM ESTADO DE FÉRIAS...
US AIR FORCE
OLÁ, QUERIDA! DAN VEM PASSAR O SERÃO CONNOSCO!
ESTOU A TORNAR-ME UM CONVIDADO CRÓNICO!...
AH, FICO MUITO CONTENTE
ENTÃO? ONDE ESTÁ O MEU GRUMETE?



(1) EQUIPA ACROBÁTICA AMERICANA.

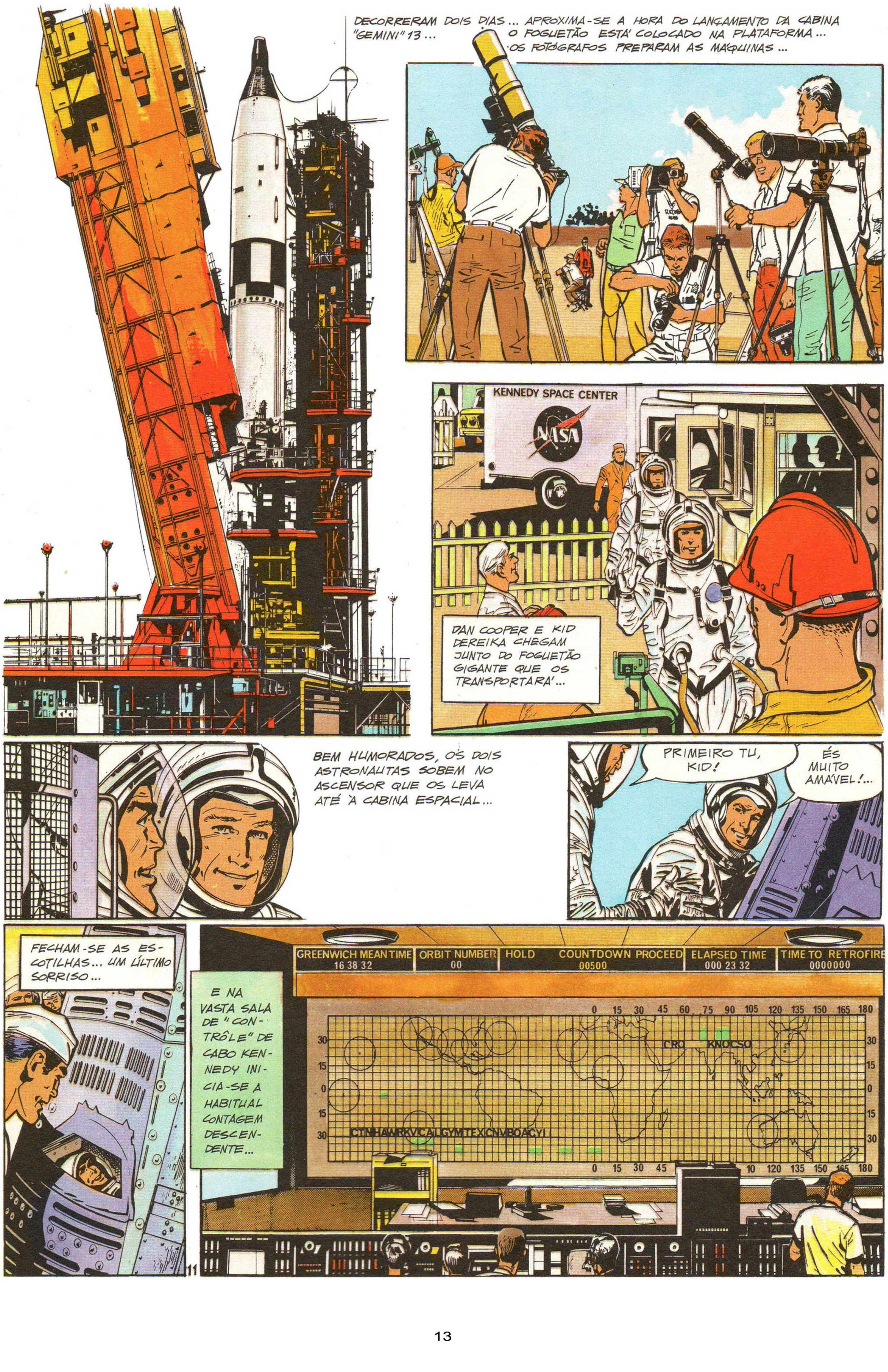
DURANTE A REFEIÇÃO, KID E DAN DISCUTEM A ESPANTOSA DESCOBERTA E INTERROGAM-SE ACERCA DA SUA PROVENIÊNCIA...
EU PREFIRO NÃO MATAR A CABEÇA POR CAUSA DESSE ENGENHO... OS ORDENADORES DE CABO KENNEDY ACHARÃO A RESPOSTA...
SIM... MAS DUVIDO QUE SE POSSA PROGRAMAR ESTE GÉNERO DE ENIGMA...
NÃO DIGAS ISSO! FICARÁS BANZADO... ESTES CÉREBROS ELECTRÓNICOS SÃO SENSACIONAIS...
SIM, DECERTO JÁ CALCULARAM O NÚMERO DE BIFES CONCENTRADOS QUE COMEREMOS DURANTE O NOSSO PRÓXIMO VOO ESPACIAL...
EH! O TELEFONE!
BRING
QUE TEREMOS?...
ESTÁ! SIM...
COM URGÊNCIA?... OH!... COM O COMANDANTE COOPER? MUITO BEM!... EU AVISO-O... É SÓ O TEMPO DE ME VESTIR E JÁ AÍ VAMOS. "BYE", RED!...
? QUE SE PASSA?...
LAMENTO, QUERIDA, MAS TEMOS DE PARTIR COM URGÊNCIA PARA CABO KENNEDY...
A ESTA HORA?
QUE BICHO LHES MORDEU?! NADA ESTAVA PREVISTO...
DEZ MINUTOS MAIS TARDE...
É ULTRACONFIDENCIAL... MAS TENHO A IMPRESSÃO DE QUE ISTO ESTÁ RELACIONADO COM A NOSSA DESCOBERTA...
NESSE CASO, HÁ NOVIDADES...
E LOGO QUE PENETRAM NA GRANDE BASE ESPACIAL AMERICANA...
ESPERAM-NOS NO SERVIÇO DE SEGURANÇA, SENHORES...
EH!... RED NÃO ME FALOU EM NADA... QUE SIGNIFICARÁ ISTO?
PONTIAC

ALGUNS MINUTOS MAIS TARDE, NUM GABINETE DOS SERVIÇOS DE DE SEGURANÇA DE CABO KENNEDY...
O DIRECTOR DO PROGRAMA ESPACIAL, O ADJUNTO E O CHEFE DA SEGURANÇA... SINTO-ME CADA VEZ MAIS INTRIGADO!
DESCULPEM CONVOCÁ-LOS A ESTA HORA TÃO TARDIA, MEUS SENHORES, MAS O QUE TENHO PARA LHES DIZER É DA MAIS ALTA IMPORTÂNCIA...
CUIDADO! É SEGREDO DE ESTADO!
OH! TAPAMOS OS OUVIDOS?!
SABEMOS QUE PODEMOS CONFIAR EM ABSOLUTO EM VOCÊS...
"WHISKY"?
NÃO DIGO QUE NÃO!
JÁ OUVIRAM FALAR NO CAVALEIRO NEGRO ?
REFERE-SE AO SATÉLITE NÃO IDENTIFICADO QUE PERCORRE UMA ÓRBITA POLAR E QUE EMITE UM SINAL DE RÁDIO INCOMPREENSÍVEL...
A PRINCÍPIO JULGÁMOS QUE SE TRATAVA DO FOGUETÃO PORTADOR DE UM DOS NOSSOS SATÉLITES "DISCOVERER VIII".
EXACTO, MEUS SENHORES!... POIS BEM, OS NOSSOS SERVIÇOS DE ESCUTA E OS DO RADIOTELESCÓPIO DE HAT CREEK CAPTARAM SINAIS PROVENIENTES DE UMA ESPÉCIE DE SEGUNDO CAVALEIRO NEGRO...
... E QUE PODE SER UM TERCEIRO !!!
... PORQUE OS SINAIS QUE ELE EMITE SÃO IDÊNTICOS ÀQUELES QUE PROVINHAM DO MISTERIOSO SATÉLITE QUE VOCÊS DESCOBRIRAM...
? QUER DIZER QUE É O SEU IRMÃO GÉMEO QUE SE ESCONDE NESTE MOMENTO LÁ EM CIMA?!
É PROVÁVEL!
E É ISSO QUE LHES PEDIMOS QUE VÃO VERIFICAR...
QUÊ?!
E... E A NOSSA MISSÃO "GEMINI"?
EXECUTÁ-LA-ÃO CONFORME ESTÁ PREVISTO, COMANDANTE... LANÇAMENTO DENTRO DE DOIS DIAS... ENCONTRO ORBITAL E PASSEIO NO ESPAÇO...
MAS, AGORA, A VOSSA PRINCIPAL MISSÃO É DESCOBRIR ESSE MISTERIOSO OBJECTO ESPACIAL...
E SE ELE FOR HABITADO POR... POR OUTRO HOMEM AZUL?
8

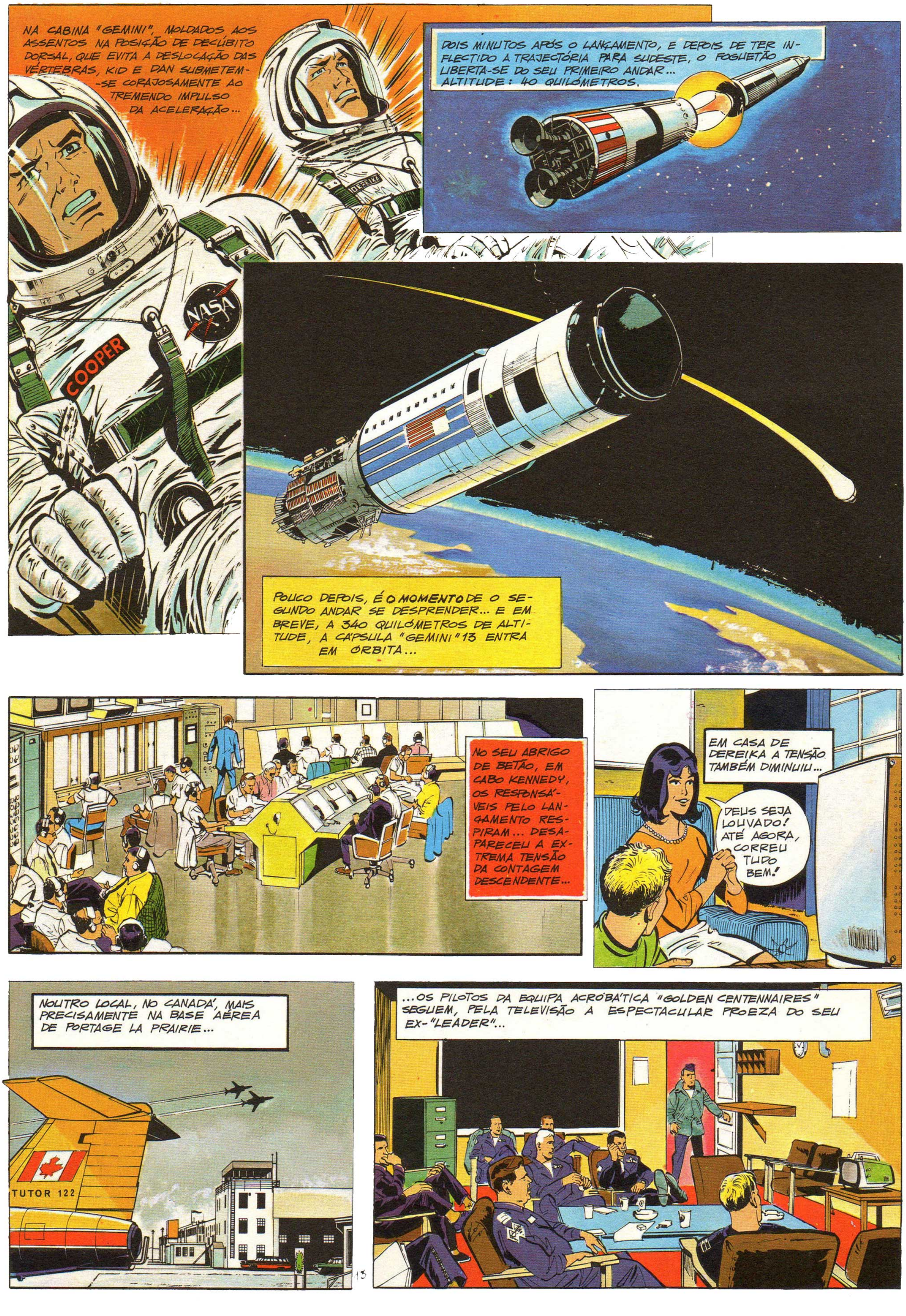


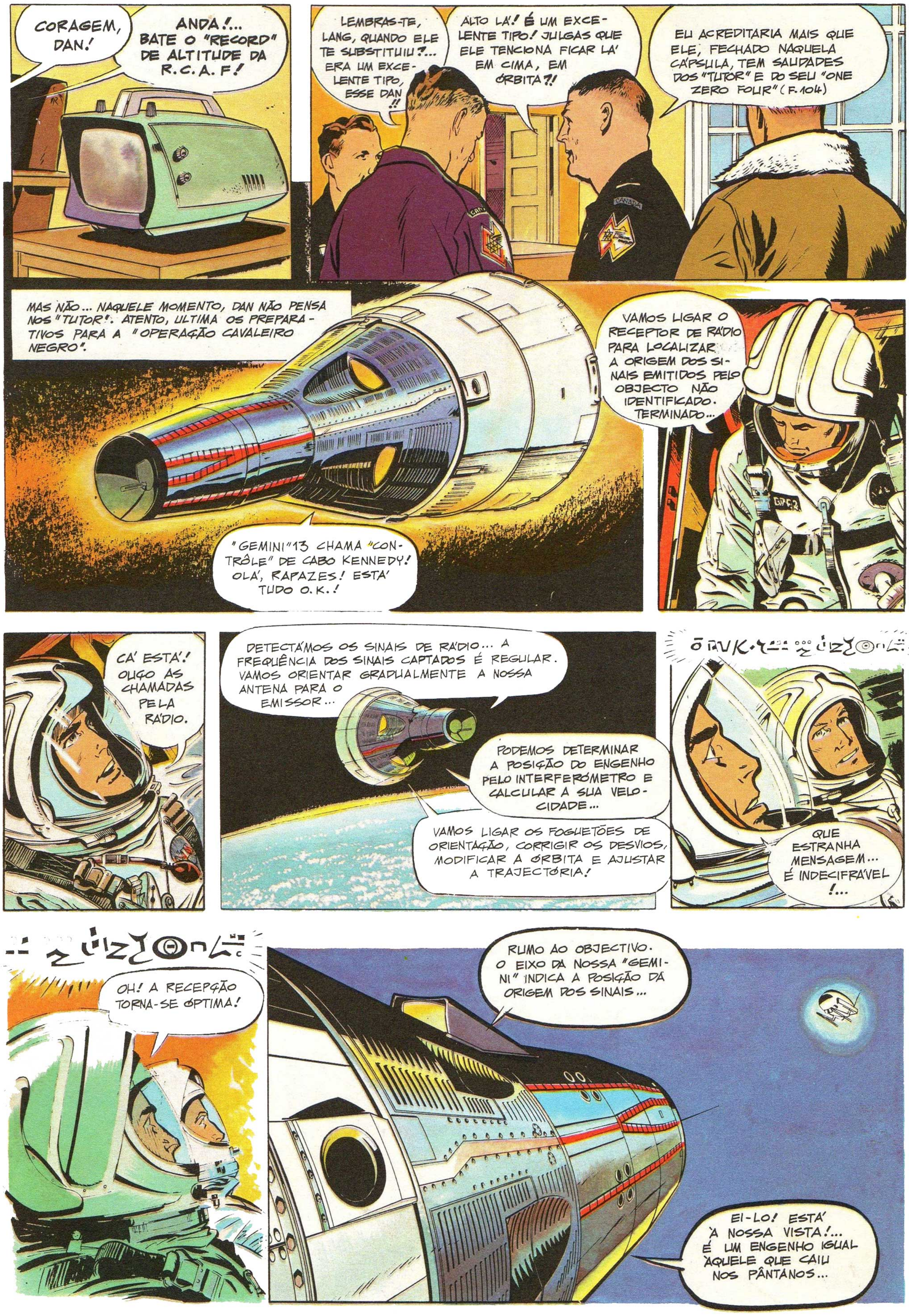
JULGO QUE O ASTRONAUTA EM ÓRBITA LÁ EM CIMA SE ENCONTRA EM DIFICULDADES. A MENSAGEM CONTÍNUA QUE ELE LANÇA É CERTAMENTE UM S.O.S. É PRECISO SOCORRÊ-LO...
E SE ESSE DESGRAÇADO MORREU?! O S.O.S. PODERIA PROVIR DE UM TRANSMISSOR AUTOMÁTICO?!
NESSE CASO, VOCÊS ENTRARÃO NA ASTRONAVE PARA RETIRAR O CORPO...
OBRIGADO! SE BEM COMPREENDO, IREMOS PILOTAR UMA NAVE FUNERÁRIA EM VEZ DE UMA CABINA "GEMINI".
HUMOR NEGRO, HEM, COMANDANTE COOPER?... EU TAMBÉM PREFERIRIA IRONIZAR... MAS O CASO É GRAVE... "TOP SECRET"
O DEPARTAMENTO DE ESTADO, INFORMADO DESTA DUPLA DESCOBERTA, ESTÁ ANSIOSO POR ESCLARECER O MISTÉRIO...
NÃO EXCLUÍMOS A HIPÓTESE DE SE TRATAR DE UM SATÉLITE RUSSO, DO TIPO "VOSTOK", DE UM MODELO DESCONHECIDO...
DESLOCA-SE DE UMA MANEIRA POUCO REGULAR E MAL SE VÊ... TEM O BRILHO DE UMA ESTRELA DE SÉTIMA GRANDEZA!
HMM... DÁ A IMPRESSÃO DE QUE O TAL CAVALEIRO NEGRO QUER PASSAR DESPERCEBIDO!?
É INQUIETANTE! E SE NOS ESPERAM LÁ EM CIMA?! E SE NOS ESPIAM?...
NÃO O OBRIGAMOS A EXECUTAR ESTA MISSÃO, COMANDANTE. E, QUEM SABE?... ESSA ASTRONAVE SERÁ INOFENSIVA?... TALVEZ A VIDA DE DEZENAS DE MILHARES DE INOCENTES ESTEJA AMEAÇADA, A CURTO OU A LONGO PRAZO. PRECISAMOS DE SABER!...
UMA HORA MAIS TARDE, COMPLETAMENTE INFORMADOS ACERCA DA MISSÃO, DAN E KID DIRIGEM-SE PARA COCOA BEACH...
SABES O QUE RECEIO MAIS NESTA HISTÓRIA, DAN?
NÃO!
AS PERGUNTAS DA MINHA MULHER!
PONTIAC
OH, SE LHE TOCA NA CORDA SENTIMENTAL, DAN IRÁ...
E SE EXCITAR A CURIOSIDADE DE KID, ELE NÃO RESISTIRÁ...
ÉS MUITO AMÁVEL EM ACOMPANHAR-ME LÁ ACIMA...
OH, SEMPRE É MELHOR VIGIAR-TE... ÉS TÃO IMPULSIVO...
9.

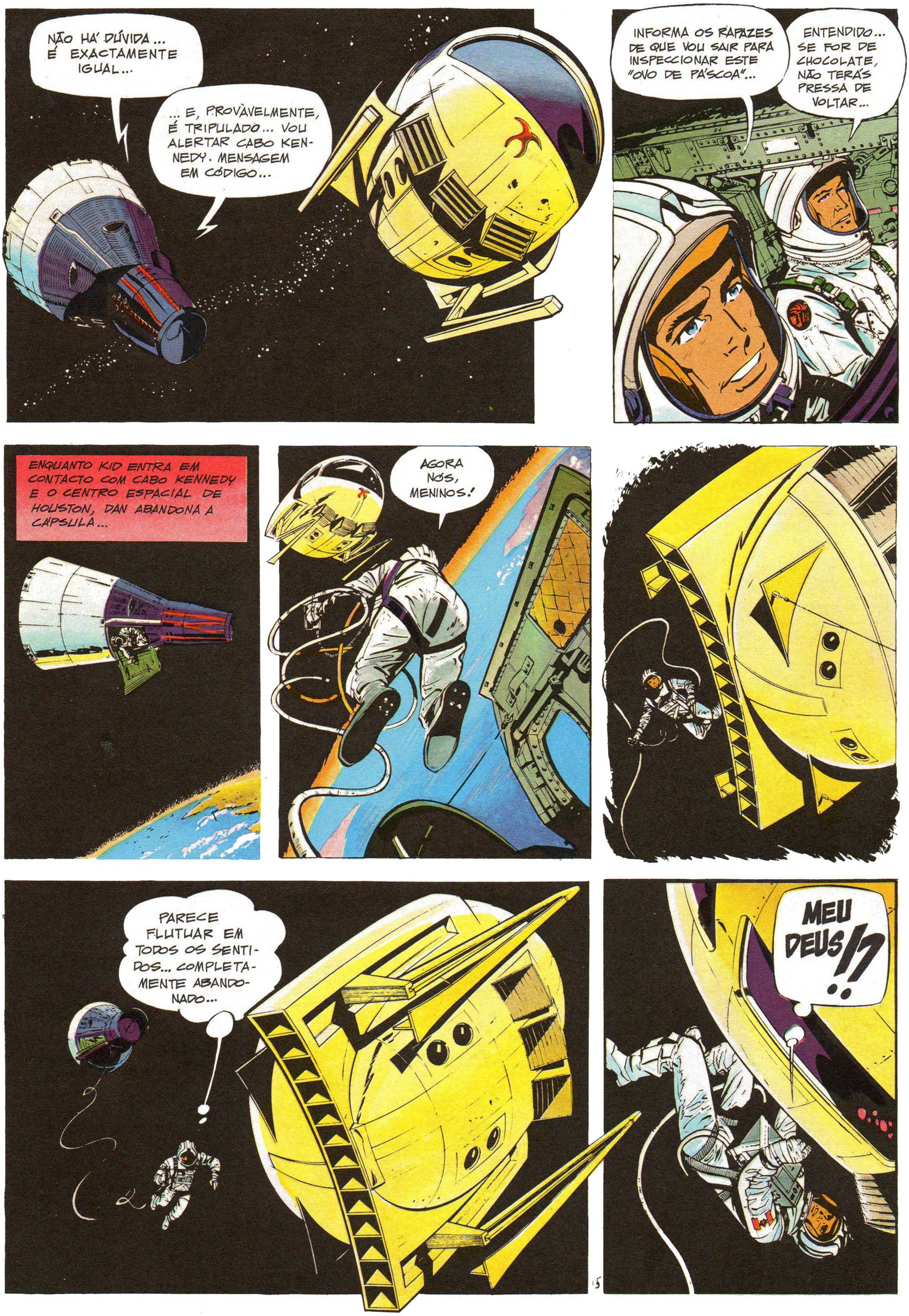
AH! AH! O VALENTE ASTRONAUTA KID DEREIKA TEM MEDO DA MULHER ...
CALA-TE! JÁ CHEGA, SOLTEIRÃO!
CÁ ESTAMOS ... HMM ... É O MOMENTO CRUCIAL ... QUE DIZER?...
BEM GOSTARIA DE PODER AJUDAR-TE...
BOA NOITE, QUERIDA! AINDA A PÉ?
KID!... ATÉ QUE ENFIM ... ESTOU A MORRER DE SONO... POUPA-ME AO RELATO DA CONFERÊNCIA ... CALCULO QUE TENHAM FALADO DE TÉCNICA ...?
EXACTAMENTE! TENHO A CABEÇA EM ÁGUA ...
E VOCÊ, DAN? TAMBÉM ESTÁ CANSADO, CLARO?! FIQUE CÁ ESTA NOITE ... O SEU QUARTO ESTÁ SEMPRE PRONTO!
OBRIGADO! NÃO RECUSO!
UF
ESCAPASTE À JUSTA ... E EU PERDI UM BELO ESPECTÁCULO!
PARA O SUBSTITUIR, OFEREÇO-TE UM "WHISKY"!
NÃO, OBRIGADO... EU NÃO PASSEI UM MAU BOCADO...
... MAS SE ISSO TE DÁ ALGUM PRAZER, TAMBÉM TE DIGO QUE NÃO ADORMECEREI COM FACILIDADE...
DE FACTO, NO QUARTO DE HÓSPEDES, DAN INTERROGA-SE SOBRE A ESTRANHA AVENTURA QUE ESTÁ A VIVER...
... AFINAL, ESTE SATÉLITE TALVEZ NÃO TENHA SIDO LANÇADO DA TERRA... NEM MESMO DO NOSSO SISTEMA SOLAR... PODE SUPOR-SE TUDO...
O HOMEM AZUL, MORTO NA CABINA ESPACIAL, TALVEZ FOSSE UM OBSERVADOR EXTRATERRESTRE...
... UM OBSERVADOR COMO AQUELE QUE ESTÁ A MORRER LÁ EM CIMA, A ESTA HORA... AH, SE CONSEGUÍSSEMOS SALVÁ-LO... SERIA FANTÁSTICO... SE, AO MENOS, O SATÉLITE FOSSE HABITADO!...
10

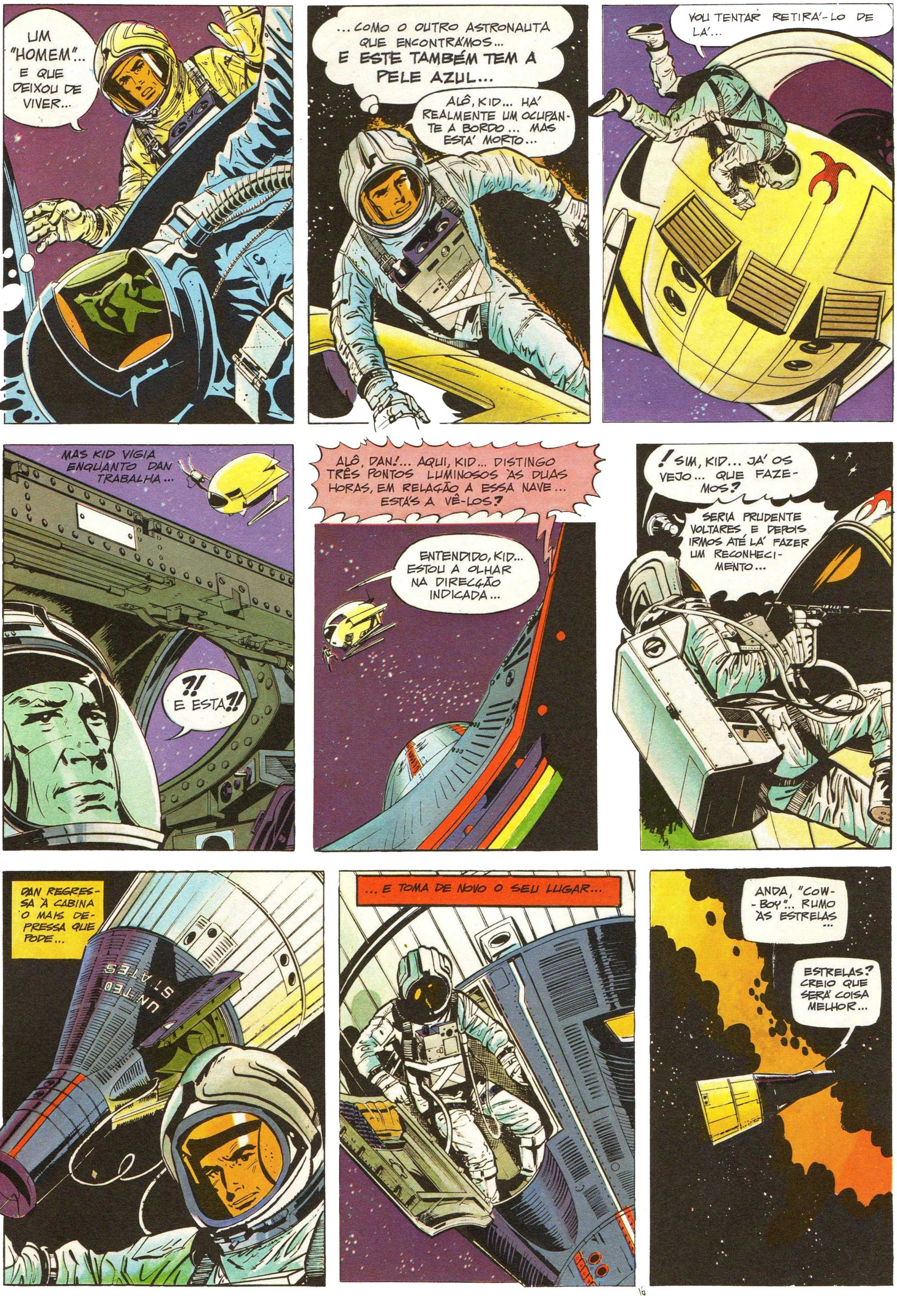

DECORRERAM DOIS DIAS... APROXIMA-SE A HORA DO LANÇAMENTO DA CABINA "GEMINI" 13... O FOGUETÃO ESTÁ COLOCADO NA PLATAFORMA... OS FOTÓGRAFOS PREPARAM AS MÁQUINAS...
KENNEDY SPACE CENTER
NASA
DAN COOPER E KID DEREIKA CHEGAM JUNTO DO FOGUETÃO GIGANTE QUE OS TRANSPORTARÁ...
BEM HUMORADOS, OS DOIS ASTRONAUTAS SOBEM NO ASCENSOR QUE OS LEVA ATÉ À CABINA ESPACIAL...
PRIMEIRO TU, KID!
ÉS MUITO AMÁVEL!...
FECHAM-SE AS ESCOTILHAS... UM ÚLTIMO SORRISO...
E NA VASTA SALA DE "CONTRÔLE" DE CABO KENNEDY INICIA-SE A HABITUAL CONTAGEM DESCENDENTE...
GREENWICH MEAN TIME 16 38 32
ORBIT NUMBER 00
HOLD
COUNTDOWN PROCEED 00500
ELAPSED TIME 000 23 32
TIME TO RETROFIRE 0000000

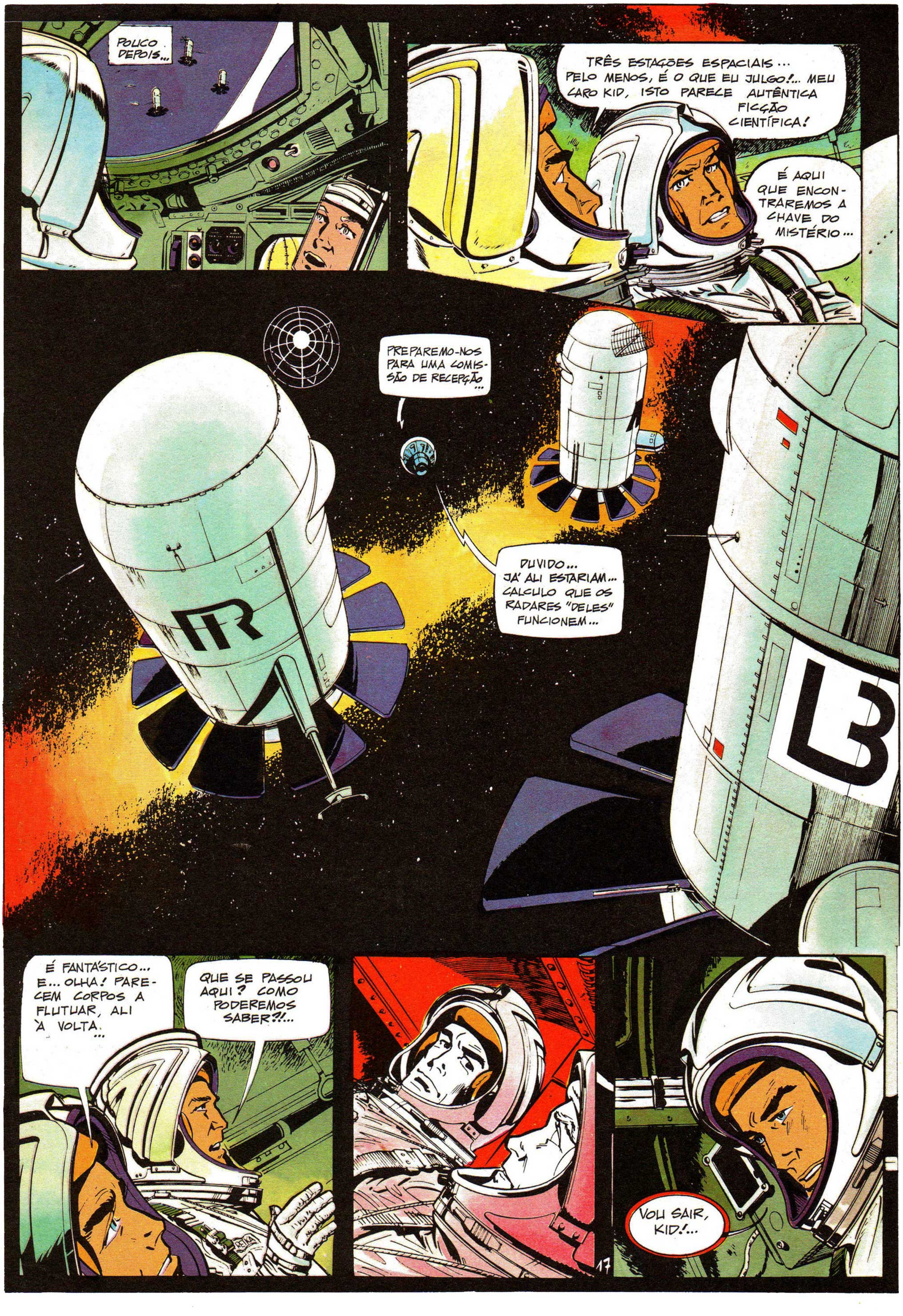
AOS MINUTOS SEGUEM-SE OS SEGUNDOS...
5...4...3...2...1... ZERO
BROOW
UNITED STATES
UM JACTO DE CHAMAS... UMA MONUMENTAL MASSA DE FUMO... DAN E KID SENTEM VIBRAR AS PAREDES DO "GEMINI". O FOGUETÃO PARTIU...
EM CABO KENNEDY, MILHARES DE ESPECTADORES SEGUEM A MAJESTOSA ASCENSÃO DO LONGO "CHARUTO" NEGRO E BRANCO...
NO SEU "BUNGALOW" A SENHORA DEREIKA E O FILHO ASSISTEM TAMBÉM AO LANÇAMENTO...
JÁ QUASE NÃO SE VÊ O FOGUETÃO, MAMÃ... GOSTAVA TANTO DE ACOMPANHAR O PAPÁ!...
ACOMPANHÁ-LO ?!...
12
UM DIA, TALVEZ! OH! DEUS TE GUARDE, KID!...

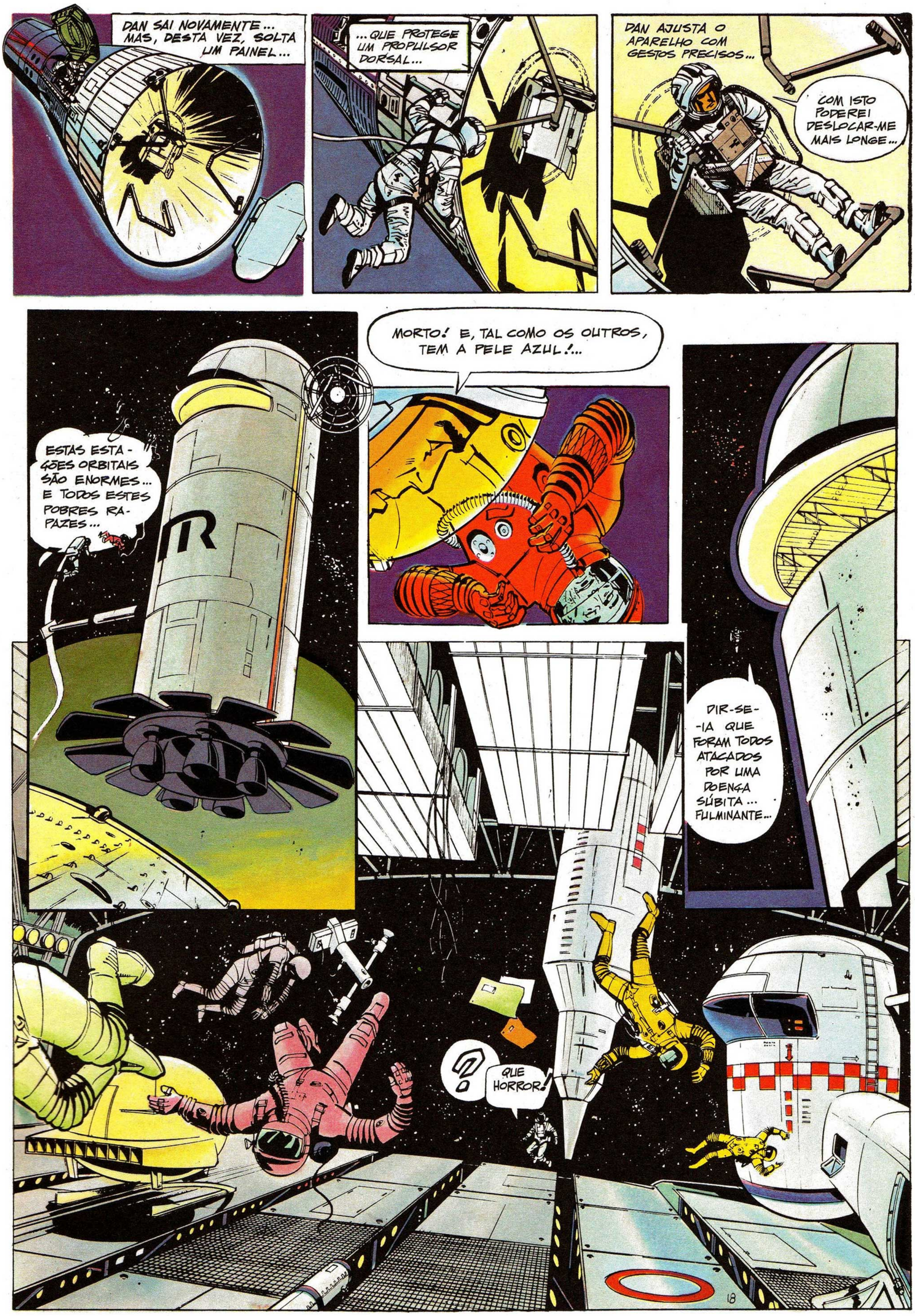

NA CABINA "GEMINI", MOLDADOS AOS ASSENTOS NA POSIÇÃO DE DECÚBITO DORSAL, QUE EVITA A DESLOCAÇÃO DAS VÉRTEBRAS, KID E DAN SUBMETEM--SE CORAJOSAMENTE AO TREMENDO IMPULSO DA ACELERAÇÃO...
COOPER
NASA
DOIS MINUTOS APÓS O LANÇAMENTO, E DEPOIS DE TER INFLECTIDO A TRAJECTÓRIA PARA SUDESTE, O FOGUETÃO LIBERTA-SE DO SEU PRIMEIRO ANDAR... ALTITUDE: 40 QUILÓMETROS.
POUCO DEPOIS, É O MOMENTO DE O SEGUNDO ANDAR SE DESPRENDER... E EM BREVE, A 340 QUILÓMETROS DE ALTITUDE, A CÁPSULA "GEMINI" 13 ENTRA EM ÓRBITA...
NO SEU ABRIGO DE BETÃO, EM CABO KENNEDY, OS RESPONSÁVEIS PELO LANÇAMENTO RESPIRAM... DESAPARECEU A EXTREMA TENSÃO DA CONTAGEM DESCENDENTE...
EM CASA DE DEREIKA A TENSÃO TAMBÉM DIMINUIU...
DEUS SEJA LOUVADO! ATÉ AGORA, CORREU TUDO BEM!
NOUTRO LOCAL, NO CANADÁ, MAIS PRECISAMENTE NA BASE AÉREA DE PORTAGE LA PRAIRIE...
TUTOR 122
...OS PILOTOS DA EQUIPA ACROBÁTICA "GOLDEN CENTENNAIRES" SEGUEM, PELA TELEVISÃO A ESPECTACULAR PROEZA DO SEU EX-"LEADER"...

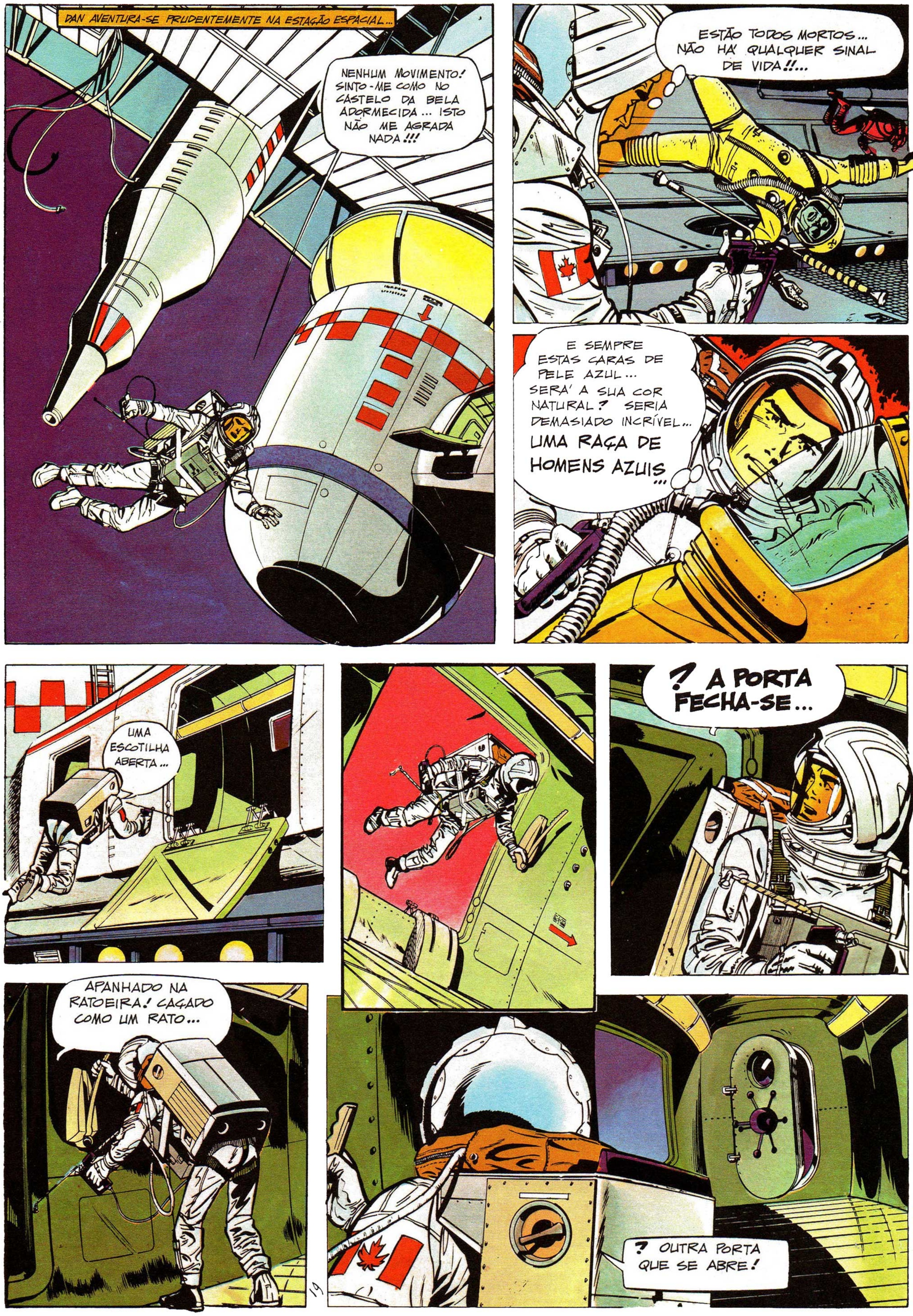

CORAGEM, DAN!
ANDA!... BATE O "RECORD" DE ALTITUDE DA R.C.A.F!
LEMBRAS-TE, LANG, QUANDO ELE TE SUBSTITUIU?... ERA UM EXCELENTE TIPO, ESSE DAN!!
ALTO LÁ! É UM EXCELENTE TIPO! JULGAS QUE ELE TENCIONA FICAR LÁ EM CIMA, EM ÓRBITA?!
EU ACREDITARIA MAIS QUE ELE, FECHADO NAQUELA CÁPSULA, TEM SAUDADES DOS "TUTOR" E DO SEU "ONE ZERO FOUR" (F.104)
MAS NÃO... NAQUELE MOMENTO, DAN NÃO PENSA NOS "TUTOR". ATENTO, ULTIMA OS PREPARATIVOS PARA A "OPERAÇÃO CAVALEIRO NEGRO".
"GEMINI" 13 CHAMA "CONTRÔLE" DE CABO KENNEDY! OLÁ, RAPAZES! ESTÁ TUDO O.K.!
VAMOS LIGAR O RECEPTOR DE RÁDIO PARA LOCALIZAR A ORIGEM DOS SINAIS EMITIDOS PELO OBJECTO NÃO IDENTIFICADO. TERMINADO...
CÁ ESTÁ! OUÇO AS CHAMADAS PELA RÁDIO.
DETECTÁMOS OS SINAIS DE RÁDIO... A FREQUÊNCIA DOS SINAIS CAPTADOS É REGULAR. VAMOS ORIENTAR GRADUALMENTE A NOSSA ANTENA PARA O EMISSOR...
PODEMOS DETERMINAR A POSIÇÃO DO ENGENHO PELO INTERFERÓMETRO E CALCULAR A SUA VELOCIDADE...
VAMOS LIGAR OS FOGUETÕES DE ORIENTAÇÃO, CORRIGIR OS DESVIOS, MODIFICAR A ÓRBITA E AJUSTAR A TRAJECTÓRIA!
QUE ESTRANHA MENSAGEM... É INDECIFRÁVEL!...
OH! A RECEPÇÃO TORNA-SE ÓPTIMA!
RUMO AO OBJECTIVO. O EIXO DA NOSSA "GEMINI" INDICA A POSIÇÃO DA ORIGEM DOS SINAIS...
EI-LO! ESTÁ À NOSSA VISTA!... É UM ENGENHO IGUAL ÀQUELE QUE CAIU NOS PÂNTANOS...

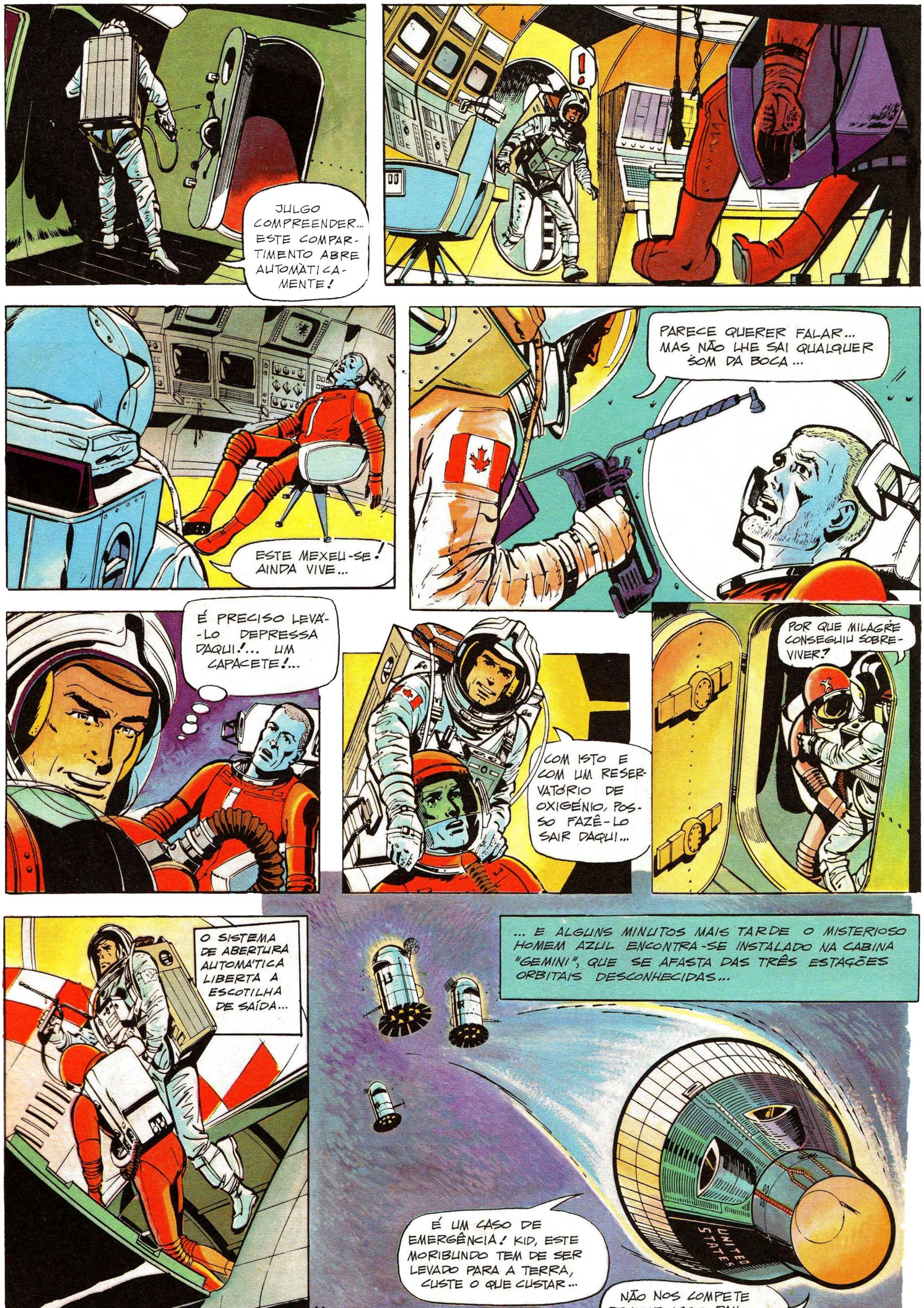

NÃO HÁ DÚVIDA... É EXACTAMENTE IGUAL...
... E, PROVÀVELMENTE, É TRIPULADO... VOU ALERTAR CABO KENNEDY. MENSAGEM EM CÓDIGO...
INFORMA OS RAPAZES DE QUE VOU SAIR PARA INSPECCIONAR ESTE "OVO DE PÁSCOA"...
ENTENDIDO... SE FOR DE CHOCOLATE, NÃO TERÁS PRESSA DE VOLTAR...
ENQUANTO KID ENTRA EM CONTACTO COM CABO KENNEDY E O CENTRO ESPACIAL DE HOUSTON, DAN ABANDONA A CÁPSULA...
AGORA NÓS, MENINOS!
PARECE FLUTUAR EM TODOS OS SENTIDOS... COMPLETAMENTE ABANDONADO...
MEU DEUS!?


UM "HOMEM"... E QUE DEIXOU DE VIVER...
...COMO O OUTRO ASTRONAUTA QUE ENCONTRÁMOS... E ESTE TAMBÉM TEM A PELE AZUL...
ALÔ, KID... HÁ REALMENTE UM OCUPANTE A BORDO... MAS ESTÁ MORTO...
VOU TENTAR RETIRÁ-LO DE LÁ...
MAS KID VIGIA ENQUANTO DAN TRABALHA...
?! E ESTA?!
ALÔ, DAN!... AQUI, KID... DISTINGO TRÊS PONTOS LUMINOSOS ÀS DUAS HORAS, EM RELAÇÃO A ESSA NAVE... ESTÁS A VÊ-LOS?
ENTENDIDO, KID... ESTOU A OLHAR NA DIRECÇÃO INDICADA...
! SIM, KID... JÁ OS VEJO... QUE FAZEMOS?
SERIA PRUDENTE VOLTARES E DEPOIS IRMOS ATÉ LÁ FAZER UM RECONHECIMENTO...
DAN REGRESSA À CABINA O MAIS DEPRESSA QUE PODE...
UNITED STATES
...E TOMA DE NOVO O SEU LUGAR...
ANDA, "COW-BOY"... RUMO ÀS ESTRELAS...
ESTRELAS? CREIO QUE SERÁ COISA MELHOR...

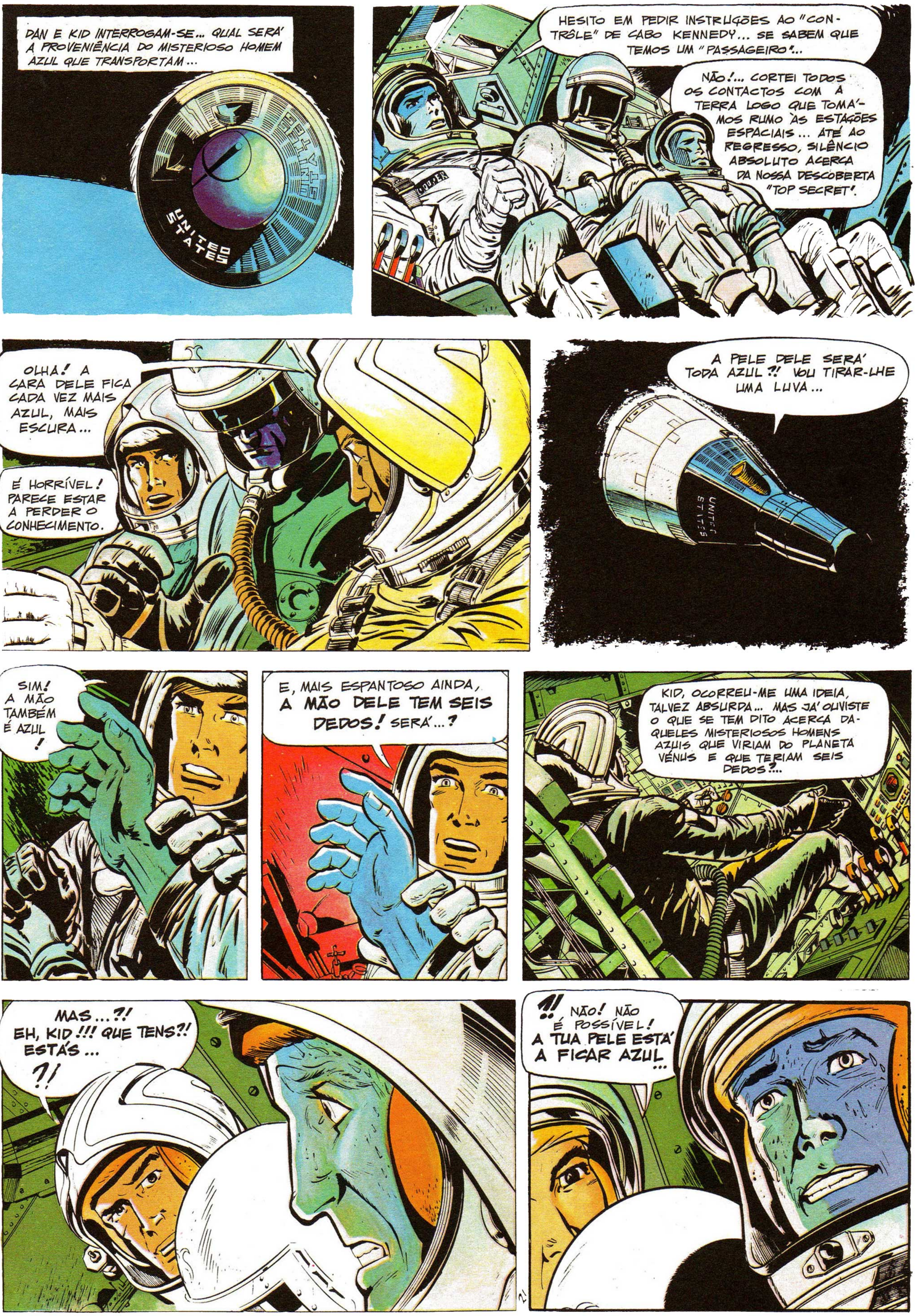

POUCO DEPOIS...
TRÊS ESTAÇÕES ESPACIAIS... PELO MENOS, É O QUE EU JULGO!... MEU CARO KID, ISTO PARECE AUTÊNTICA FICÇÃO CIENTÍFICA!
É AQUI QUE ENCONTRAREMOS A CHAVE DO MISTÉRIO...
PREPAREMO-NOS PARA UMA COMISSÃO DE RECEPÇÃO...
DUVIDO... JÁ ALI ESTARIAM... CALCULO QUE OS RADARES "DELES" FUNCIONEM...
É FANTÁSTICO... E... OLHA! PARECEM CORPOS A FLUTUAR, ALI À VOLTA...
QUE SE PASSOU AQUI? COMO PODEREMOS SABER?!...
VOU SAIR, KID!...

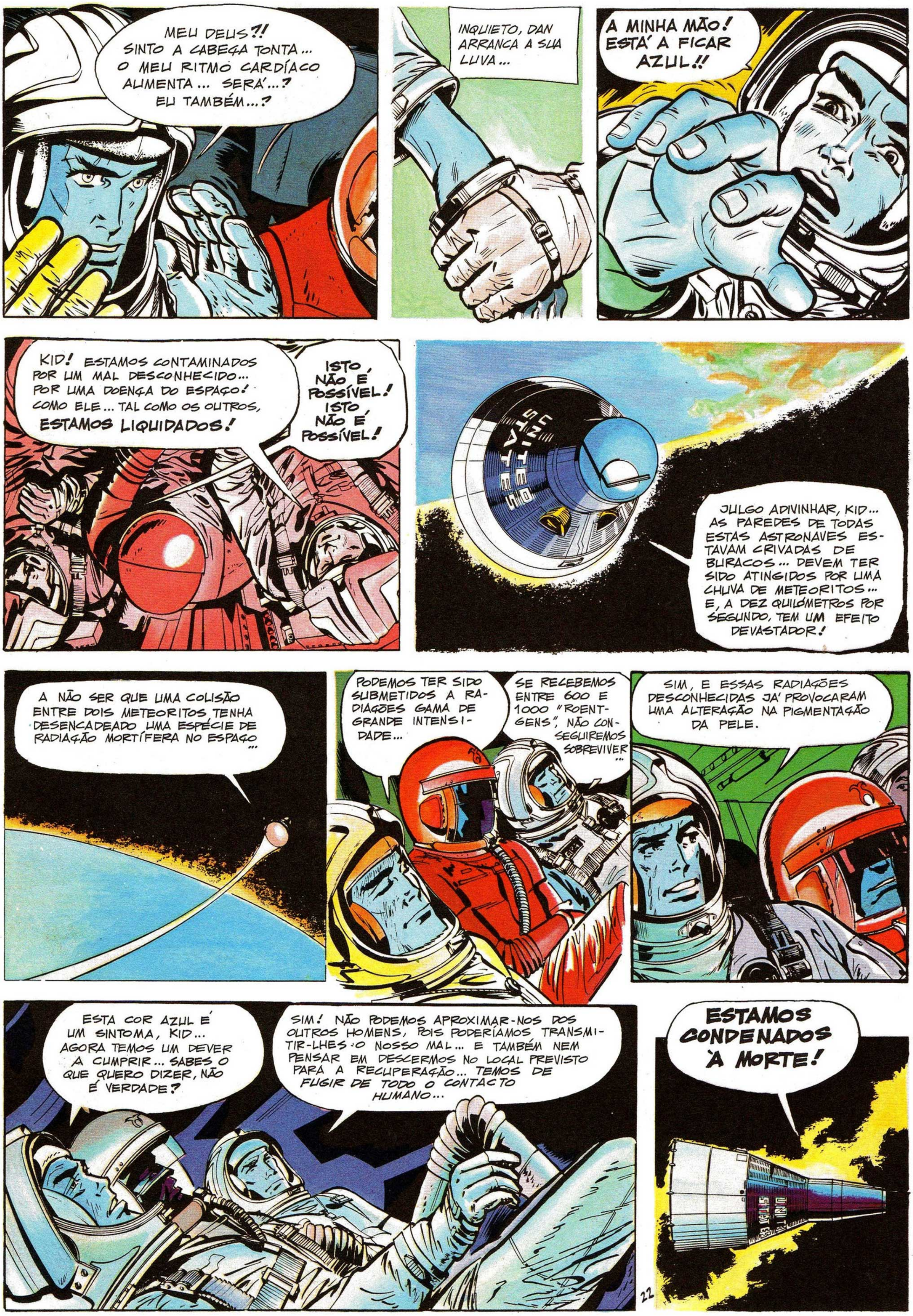

DAN SAI NOVAMENTE... MAS, DESTA VEZ, SOLTA UM PAINEL...
...QUE PROTEGE UM PROPULSOR DORSAL...
DAN AJUSTA O APARELHO COM GESTOS PRECISOS...
COM ISTO PODEREI DESLOCAR-ME MAIS LONGE...
ESTAS ESTA-ÇÕES ORBITAIS SÃO ENORMES... E TODOS ESTES POBRES RA-PAZES...
MORTO! E, TAL COMO OS OUTROS, TEM A PELE AZUL!...
DIR-SE--IA QUE FORAM TODOS ATACADOS POR UMA DOENÇA SÚBITA... FULMINANTE...
?
QUE HORROR!
18

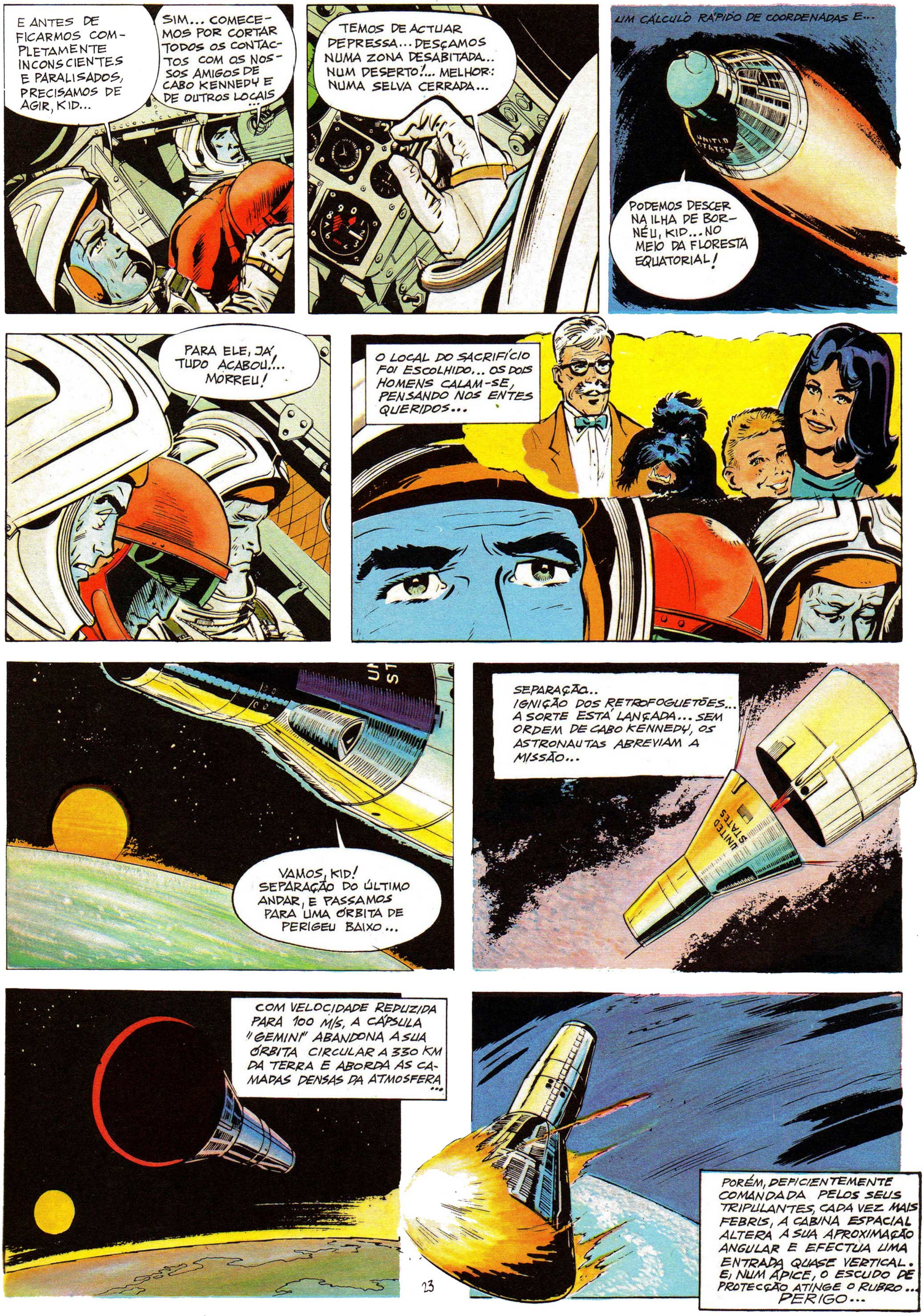

DAN AVENTURA-SE PRUDENTEMENTE NA ESTAÇÃO ESPACIAL...
NENHUM MOVIMENTO! SINTO-ME COMO NO CASTELO DA BELA ADORMECIDA... ISTO NÃO ME AGRADA NADA!!!
ESTÃO TODOS MORTOS... NÃO HÁ QUALQUER SINAL DE VIDA!!...
E SEMPRE ESTAS CARAS DE PELE AZUL... SERÁ A SUA COR NATURAL? SERIA DEMASIADO INCRÍVEL... UMA RAÇA DE HOMENS AZUIS...
UMA ESCOTILHA ABERTA...
? A PORTA FECHA-SE...
APANHADO NA RATOEIRA! CAÇADO COMO UM RATO...
? OUTRA PORTA QUE SE ABRE!

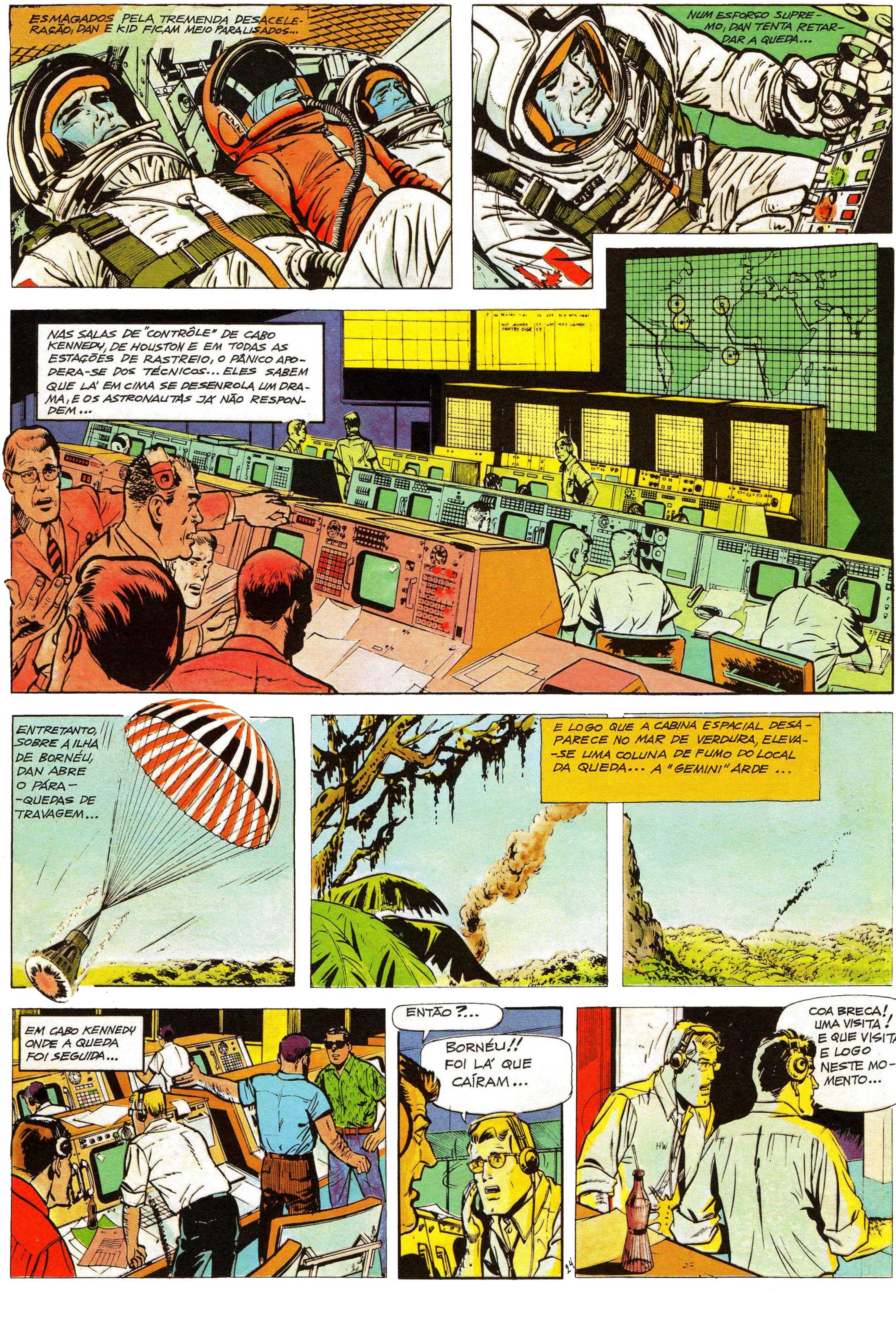


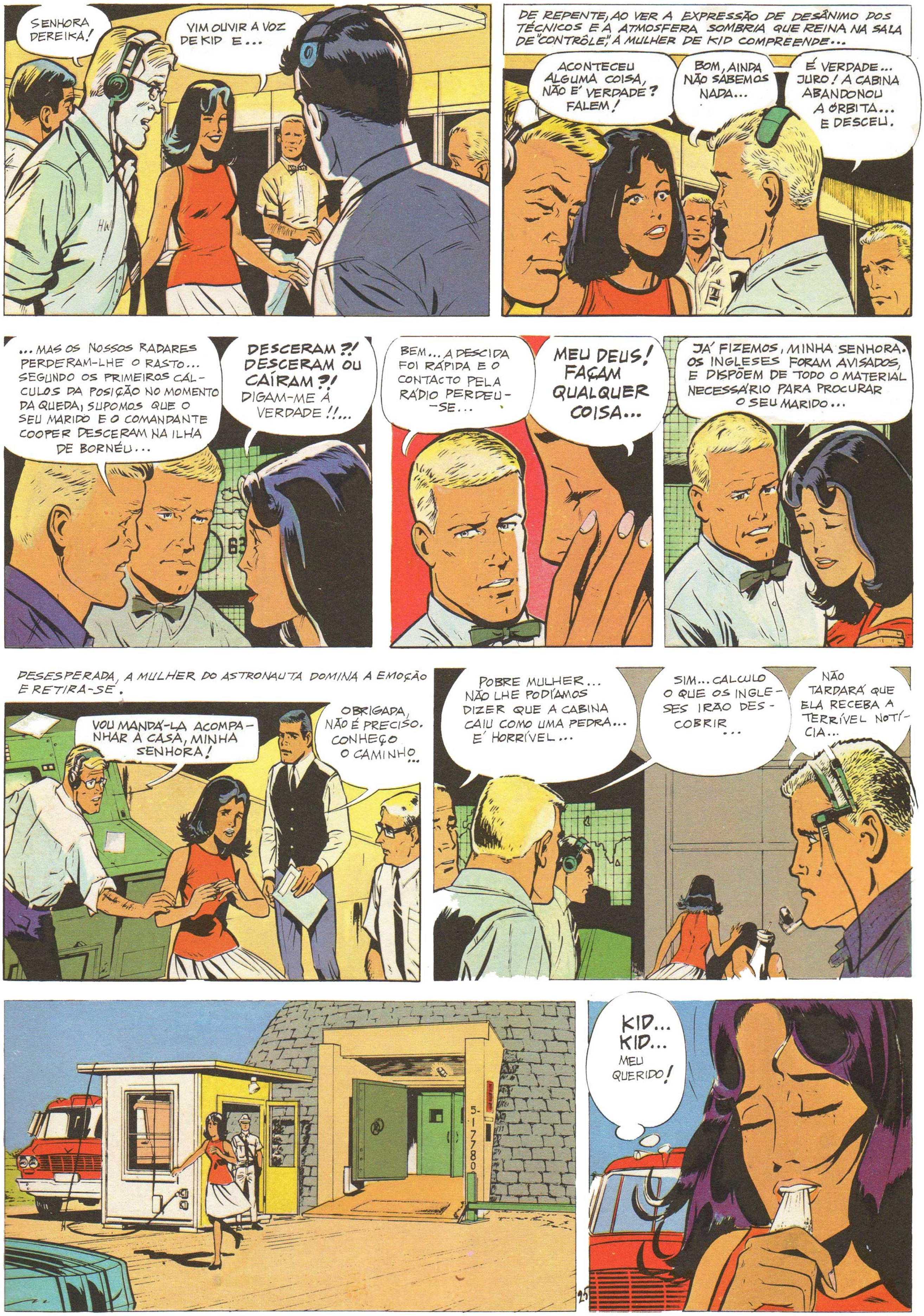
JULGO COMPREENDER... ESTE COMPARTIMENTO ABRE AUTOMÀTICAMENTE!
!
ESTE MEXEU-SE! AINDA VIVE...
PARECE QUERER FALAR... MAS NÃO LHE SAI QUALQUER SOM DA BOCA...
É PRECISO LEVÁ-LO DEPRESSA DAQUI!... UM CAPACETE!...
COM ISTO E COM UM RESERVATÓRIO DE OXIGÉNIO, POSSO FAZÊ-LO SAIR DAQUI...
POR QUE MILAGRE CONSEGUIU SOBREVIVER?
O SISTEMA DE ABERTURA AUTOMÁTICA LIBERTA A ESCOTILHA DE SAÍDA...
... E ALGUNS MINUTOS MAIS TARDE O MISTERIOSO HOMEM AZUL ENCONTRA-SE INSTALADO NA CABINA "GEMINI", QUE SE AFASTA DAS TRÊS ESTAÇÕES ORBITAIS DESCONHECIDAS...
É UM CASO DE EMERGÊNCIA! KID, ESTE MORIBUNDO TEM DE SER LEVADO PARA A TERRA, CUSTE O QUE CUSTAR...
NÃO NOS COMPETE DECIDIR ISSO, DAN...
UNITED STATES
20


DAN E KID INTERROGAM-SE... QUAL SERÁ A PROVENIÊNCIA DO MISTERIOSO HOMEM AZUL QUE TRANSPORTAM...
UNITED STATES
HESITO EM PEDIR INSTRUÇÕES AO "CONTRÔLE" DE CABO KENNEDY... SE SABEM QUE TEMOS UM "PASSAGEIRO"...
NÃO!... CORTEI TODOS OS CONTACTOS COM A TERRA LOGO QUE TOMÁMOS RUMO ÀS ESTAÇÕES ESPACIAIS... ATÉ AO REGRESSO, SILÊNCIO ABSOLUTO ACERCA DA NOSSA DESCOBERTA "TOP SECRET".
OLHA! A CARA DELE FICA CADA VEZ MAIS AZUL, MAIS ESCURA...
É HORRÍVEL! PARECE ESTAR A PERDER O CONHECIMENTO.
A PELE DELE SERÁ TODA AZUL ?! VOU TIRAR-LHE UMA LUVA...
SIM! A MÃO TAMBÉM É AZUL !
E, MAIS ESPANTOSO AINDA, A MÃO DELE TEM SEIS DEDOS! SERÁ...?
KID, OCORREU-ME UMA IDEIA, TALVEZ ABSURDA... MAS JÁ OUVISTE O QUE SE TEM DITO ACERCA DAQUELES MISTERIOSOS HOMENS AZUIS QUE VIRIAM DO PLANETA VÉNUS E QUE TERIAM SEIS DEDOS?...
MAS...?! EH, KID!!! QUE TENS?! ESTÁS... ?!
!! NÃO! NÃO É POSSÍVEL! A TUA PELE ESTÁ A FICAR AZUL...


MEU DEUS?! SINTO A CABEÇA TONTA... O MEU RITMO CARDÍACO AUMENTA... SERÁ...? EU TAMBÉM...?
INQUIETO, DAN ARRANCA A SUA LUVA...
A MINHA MÃO! ESTÁ A FICAR AZUL!!
KID! ESTAMOS CONTAMINADOS POR UM MAL DESCONHECIDO... POR UMA DOENÇA DO ESPAÇO! COMO ELE... TAL COMO OS OUTROS, ESTAMOS LIQUIDADOS!
ISTO, NÃO É POSSÍVEL! ISTO, NÃO É POSSÍVEL!
UNITED STATES
JULGO ADIVINHAR, KID... AS PAREDES DE TODAS ESTAS ASTRONAVES ESTAVAM CRIVADAS DE BURACOS... DEVEM TER SIDO ATINGIDOS POR UMA CHUVA DE METEORITOS... E, A DEZ QUILÓMETROS POR SEGUNDO, TEM UM EFEITO DEVASTADOR!
A NÃO SER QUE UMA COLISÃO ENTRE DOIS METEORITOS TENHA DESENCADEADO UMA ESPÉCIE DE RADIAÇÃO MORTÍFERA NO ESPAÇO...
PODEMOS TER SIDO SUBMETIDOS A RADIAÇÕES GAMA DE GRANDE INTENSIDADE...
SE RECEBEMOS ENTRE 600 E 1000 "ROENTGENS", NÃO CONSEGUIREMOS SOBREVIVER...
SIM, E ESSAS RADIAÇÕES DESCONHECIDAS JÁ PROVOCARAM UMA ALTERAÇÃO NA PIGMENTAÇÃO DA PELE.
ESTA COR AZUL É UM SINTOMA, KID... AGORA TEMOS UM DEVER A CUMPRIR... SABES O QUE QUERO DIZER, NÃO É VERDADE?
SIM! NÃO PODEMOS APROXIMAR-NOS DOS OUTROS HOMENS, POIS PODERÍAMOS TRANSMITIR-LHES O NOSSO MAL... E TAMBÉM NEM PENSAR EM DESCERMOS NO LOCAL PREVISTO PARA A RECUPERAÇÃO... TEMOS DE FUGIR DE TODO O CONTACTO HUMANO...
ESTAMOS CONDENADOS À MORTE!
22


E ANTES DE FICARMOS COMPLETAMENTE INCONSCIENTES E PARALISADOS, PRECISAMOS DE AGIR, KID...
SIM... COMECEMOS POR CORTAR TODOS OS CONTACTOS COM OS NOSSOS AMIGOS DE CABO KENNEDY E DE OUTROS LOCAIS...
TEMOS DE ACTUAR DEPRESSA... DESÇAMOS NUMA ZONA DESABITADA... NUM DESERTO!... MELHOR: NUMA SELVA CERRADA...
UM CÁLCULO RÁPIDO DE COORDENADAS E...
PODEMOS DESCER NA ILHA DE BORNÉU, KID... NO MEIO DA FLORESTA EQUATORIAL!
PARA ELE, JÁ TUDO ACABOU!... MORREU!
O LOCAL DO SACRIFÍCIO FOI ESCOLHIDO... OS DOIS HOMENS CALAM-SE, PENSANDO NOS ENTES QUERIDOS...
VAMOS, KID! SEPARAÇÃO DO ÚLTIMO ANDAR, E PASSAMOS PARA UMA ÓRBITA DE PERIGEU BAIXO...
SEPARAÇÃO... IGNIÇÃO DOS RETROFOGUETÕES... A SORTE ESTÁ LANÇADA... SEM ORDEM DE CABO KENNEDY, OS ASTRONAUTAS ABREVIAM A MISSÃO...
COM VELOCIDADE REDUZIDA PARA 100 M/S, A CÁPSULA "GEMINI" ABANDONA A SUA ÓRBITA CIRCULAR A 330 KM DA TERRA E ABORDA AS CAMADAS DENSAS DA ATMOSFERA...
PORÉM, DEFICIENTEMENTE COMANDADA PELOS SEUS TRIPULANTES, CADA VEZ MAIS FEBRIS, A CABINA ESPACIAL ALTERA A SUA APROXIMAÇÃO ANGULAR E EFECTUA UMA ENTRADA QUASE VERTICAL. E, NUM ÁPICE, O ESCUDO DE PROTECÇÃO ATINGE O RUBRO... PERIGO...
23


ESMAGADOS PELA TREMENDA DESACELERAÇÃO, DAN E KID FICAM MEIO PARALISADOS...
NUM ESFORÇO SUPREMO, DAN TENTA RETARDAR A QUEDA...
NAS SALAS DE "CONTRÔLE" DE CABO KENNEDY, DE HOUSTON E EM TODAS AS ESTAÇÕES DE RASTREIO, O PÂNICO APODERA-SE DOS TÉCNICOS... ELES SABEM QUE LÁ EM CIMA SE DESENROLA UM DRAMA, E OS ASTRONAUTAS JÁ NÃO RESPONDEM...
ENTRETANTO, SOBRE A ILHA DE BORNÉU, DAN ABRE O PÁRA-QUEDAS DE TRAVAGEM...
E LOGO QUE A CABINA ESPACIAL DESAPARECE NO MAR DE VERDURA, ELEVA-SE UMA COLUNA DE FUMO DO LOCAL DA QUEDA... A "GEMINI" ARDE ...
EM CABO KENNEDY ONDE A QUEDA FOI SEGUIDA...
ENTÃO ?...
BORNÉU!! FOI LÁ QUE CAÍRAM...
COA BRECA! UMA VISITA! E QUE VISITA!... E LOGO NESTE MOMENTO...



SENHORA DEREIKA!
VIM OUVIR A VOZ DE KID E...
DE REPENTE, AO VER A EXPRESSÃO DE DESÂNIMO DOS TÉCNICOS E A ATMOSFERA SOMBRIA QUE REINA NA SALA DE "CONTRÔLE", A MULHER DE KID COMPREENDE...
ACONTECEU ALGUMA COISA, NÃO E' VERDADE? FALEM!
BOM, AINDA NÃO SABEMOS NADA...
É VERDADE... JURO! A CABINA ABANDONOU A ÓRBITA... E DESCEU.
...MAS OS NOSSOS RADARES PERDERAM-LHE O RASTO... SEGUNDO OS PRIMEIROS CÁLCULOS DA POSIÇÃO NO MOMENTO DA QUEDA, SUPOMOS QUE O SEU MARIDO E O COMANDANTE COOPER DESCERAM NA ILHA DE BORNÉU...
DESCERAM?! DESCERAM OU CAÍRAM?! DIGAM-ME A VERDADE!!...
BEM... A DESCIDA FOI RÁPIDA E O CONTACTO PELA RÁDIO PERDEU-SE...
MEU DEUS! FAÇAM QUALQUER COISA...
JÁ FIZEMOS, MINHA SENHORA. OS INGLESES FORAM AVISADOS, E DISPÕEM DE TODO O MATERIAL NECESSÁRIO PARA PROCURAR O SEU MARIDO...
DESESPERADA, A MULHER DO ASTRONAUTA DOMINA A EMOÇÃO E RETIRA-SE.
VOU MANDÁ-LA ACOMPANHAR À CASA, MINHA SENHORA!
OBRIGADA, NÃO É PRECISO. CONHEÇO O CAMINHO...
POBRE MULHER... NÃO LHE PODÍAMOS DIZER QUE A CABINA CAIU COMO UMA PEDRA... E' HORRÍVEL...
SIM... CALCULO O QUE OS INGLESES IRÃO DESCOBRIR...
NÃO TARDARÁ QUE ELA RECEBA A TERRÍVEL NOTÍCIA...
5-17780
KID... KID... MEU QUERIDO!

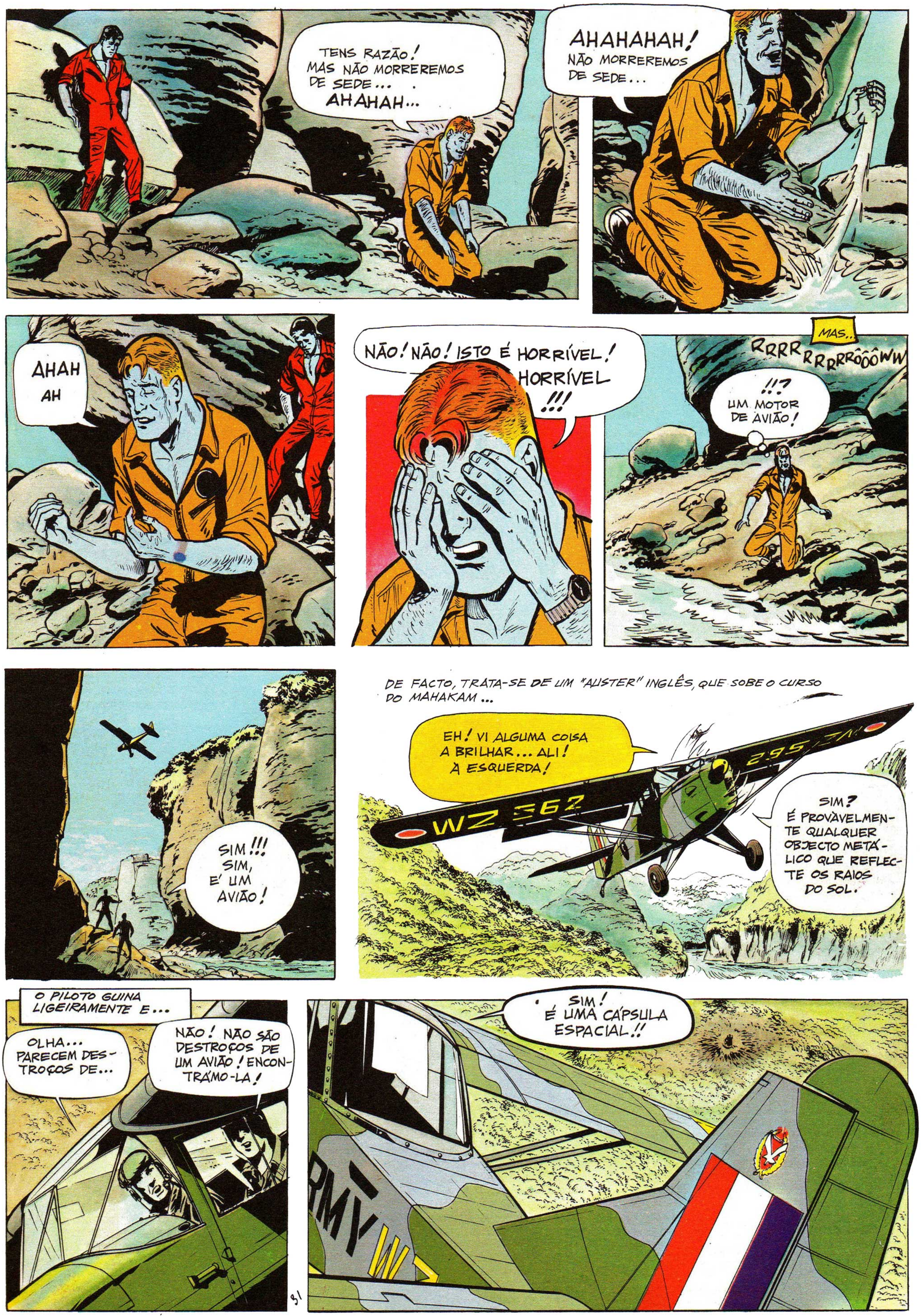
ENTRETANTO, NUMA DAS BASES BRITÂNICAS DE BORNÉU...
OBJECTIVO DA MISSÃO: ENCONTRAR A CABINA "GEMINI" E OS TRIPULANTES. AVIÕES DE RECONHECIMENTO PROCURARÃO AO LONGO DA COSTA DE BRUNEI...
...ENQUANTO OUTROS APARELHOS PERCORRERÃO O RIO MAHAKAM, POIS CREIO QUE OS ASTRONAUTAS, SE TIVEREM SOBREVIVIDO, TENTARÃO ALCANÇAR O RIO PARA SE ORIENTAREM ATÉ À COSTA...
SARAWAK
FINALMENTE, ENVIAREMOS GRUPOS DE COMANDOS PARA A ZONA APROXIMADA DA QUEDA... CADA UM PATRULHARÁ A SUA ÁREA E REUNIR-SE-ÃO NESTE PLANALTO...
SIBU
SARAWAK
ALGUMA PERGUNTA? MUITO BEM... CONTO CONVOSCO, MEUS SENHORES...
POUCO DEPOIS, OS AVIÕES DE RECONHECIMENTO INICIAM OS SEUS VOOS AO LONGO DA COSTA DE BRUNEI...
ARMY XP779
...ENQUANTO OS "AUSTER" SOBEM O CURSO DO MAHAKAM...
DAREMOS COM ELES SE ESTIVEREM NAS MARGENS...
SIM... MAS, PELO QUE SEI, DUVIDO QUE ESTEJAM VIVOS...
OS HELICÓPTEROS TRANSPORTAM PARA A SELVA GRUPOS DE COMANDOS...
RUMO NOR-NORDESTE, ATÉ A PONTO DE REUNIÃO COM AS PATRULHAS DE HANLEY E GILBY... OLHOS BEM ABERTOS!...
26

ENTRETANTO, NUMA PEQUENA ELEVAÇÃO DA SELVA MAIS CERRADA, EXTINGUEM-SE AS CHAMAS NA CABINA "GEMINI"...
A CURTA DISTÂNCIA, DAN E KID LIBERTAM-SE DOS TRAJOS ESPACIAIS...
APESAR DE ESTARMOS CONDENADOS, FUGIMOS DA CABINA EM CHAMAS... INSTINTO DE CONSERVAÇÃO... NO ENTANTO, NADA PODERÁ SALVAR-NOS.
NADA MAIS TEMOS AQUI QUE FAZER, KID... O HOMEM AZUL MORREU...
E OS PILOTOS DA R.A.F. JÁ SOBREVOAM A SELVA... ESTAREMOS LONGE QUANDO DESCOBRIREM A "GEMINI"...
QUE SORTE! FUGIRMOS DAQUELES QUE NOS QUEREM SALVAR!
ASSIM É PRECISO, KID!
BEM SABES QUE NINGUÉM DEVE APROXIMAR-SE DE NÓS!
MAS DAN IGNORA QUE...
SIM, SÃO ELES!
E VÊM PARA AQUI!...
VÃO DIREITOS À ALDEIA!... AS MULHERES E AS CRIANÇAS CORREM PERIGO...
SEM SE SABEREM ESPIADOS, DAN E KID EMBRENHAM-SE NA DENSA VEGETAÇÃO...

ENTRETANTO, MAIS LONGE, OS INDÍGENAS CHEGAM À ALDEIA...
SIM, SIM, NÓS VIMO-LOS! SAÍRAM DA CABANA VOADORA, TIRARAM AS PELES BRILHANTES E DESCERAM DO MONTE. METEM MEDO!
DAN E KID SÃO TOMADOS COMO PERSONAGENS DE UMA ANTIGA LENDA QUE FALA DA CHEGADA À MONTANHA DE UM HOMEM, MEIO DEUS, MEIO-ANIMAL, QUE VIRIA DA LUA E QUE DEVORARIA MULHERES, CRIANÇAS E ANIMAIS.
DEPRESSA!!... É PRECISO CAPTURÁ-LOS ANTES QUE ATAQUEM AS NOSSAS CRIANÇAS...
POUCO DEPOIS, ENQUANTO DAN E KID AVANÇAM PENOSAMENTE PELA SELVA...
DE SÚBITO, IRROMPE UM MATRAQUEAR DE TAMBORES...
KID! ESTAMOS PERTO DE UMA ALDEIA.
SIGAMOS POR ESTE LADO!
OFEGANTES, FERINDO-SE NOS ARBUSTOS ESPINHOSOS, OS DOIS "SACRIFICADOS DO ESPAÇO" AFASTAM-SE...
ESCUTA ESTE RUÍDO...
APROXIMAMO-NOS DE UMA TORRENTE.
POUCO DEPOIS, DAN E KID ATINGEM O REBORDO DE UMA ALTA PAREDE ROCHOSA...
AH, ÁGUA, DAN, ÁGUA! VAMOS DESCER, QUE MORRO DE SEDE!
ESPERA!! OUVES ESTES GRITOS?
28

NESSE MOMENTO...
POJONG KAPALA
MEU DEUS! CONHEÇO ESTE GRITO!... DEPRESSA, KID!...
RÁPIDO!! ABRIGA-TE!
MAS... QUE GRITAM ELES?...
CUIDADO... VÊM AÍ...
GRITAM QUE VÃO CORTAR CABEÇAS... PROVÀVELMENTE AS NOSSAS... SÃO "DAYAKS"... CORTADORES DE CABEÇAS...
A NÓS TANTO NOS FAZ!... AFINAL, TALVEZ ABREVIEM A NOSSA ESPERA...
CALA-TE! NÃO DIGAS DISPARATES! ALÉM DISSO, O CONTACTO CONNOSCO CONTAMINÁ-LOS-IA...CHIU! EI-LOS!...
ARMADOS DE CATANAS E ZARABATANAS, OS "DAYAKS" PASSAM, SOLTANDO GRITOS...
AFASTAM-SE! DEUS SEJA LOUVADO...
DESÇAMOS À TORRENTE, DAN... TENHO SEDE... SEDE... AH! TENHO FEBRE... JÁ NÃO VEJO...
COMO QUISERES!
29

A ÚLTIMA BEBIDA DO CONDENADO!
NÃO! NÃO! NÃO PODE SER! NÃO POSSO ACEITAR ISTO!
?
QUE TENHO EU?! ACHO QUE SOMOS IDIOTAS, KID! IDIOTAS! CONVENCEMO-NOS DE QUE ESTAMOS CONTAMINADOS... MAS QUEM NOS DIZ QUE NÃO FOMOS ATACADOS POR UM VÍRUS EXTRATERRESTRE?...
UM VÍRUS PODE SER COMBATIDO! OS MÉDICOS PROCURARÃO UM ANTÍDOTO... HÃO-DE SALVAR-NOS, KID!...
HÃO-DE SALVAR-NOS, ESTÁS A OUVIR!!!
ESTÁS A OUVIR...
MEU DEUS... MEU DEUS...
CHEGUEI AO FIM DAS FORÇAS...
NADA PODEMOS FAZER, DAN...
FIQUEMOS AQUI... NINGUÉM ENCONTRARÁ OS CORPOS... A CORRENTE ACABARÁ POR ARRASTÁ-LOS...



TENS RAZÃO! MAS NÃO MORREREMOS DE SEDE... AHAHAH...
AHAHAHAH! NÃO MORREREMOS DE SEDE...
AHAH AH
NÃO! NÃO! ISTO É HORRÍVEL! HORRÍVEL !!!
MAS...
RRRRRRRRRÔÔÔWW
!!? UM MOTOR DE AVIÃO!
SIM!!! SIM, É UM AVIÃO!
DE FACTO, TRATA-SE DE UM "AUSTER" INGLÊS, QUE SOBE O CURSO DO MAHAKAM...
EH! VI ALGUMA COISA A BRILHAR... ALI! À ESQUERDA!
SIM? É PROVAVELMENTE QUALQUER OBJECTO METÁLICO QUE REFLECTE OS RAIOS DO SOL.
O PILOTO GUINA LIGEIRAMENTE E...
OLHA... PARECEM DESTROÇOS DE...
NÃO! NÃO SÃO DESTROÇOS DE UM AVIÃO! ENCONTRÁMO-LA!
SIM! É UMA CÁPSULA ESPACIAL!!

NÃO HÁ DÚVIDA, JACK! É MESMO UMA CÁPSULA "GEMINI"...
QUE SORTE! VOU DESCER MAIS... OS ASTRONAUTAS DEVEM MOSTRAR-SE, COM CERTEZA...
ENTÃO? NENHUM MOVIMENTO!? MAS DEVIAM TER-NOS OUVIDO... A NÃO SER QUE TENHAM IDO À CAÇA...
EU RECEIO O CONTRÁRIO: QUE NÃO TENHAM IDO A PARTE ALGUMA... OS COMANDOS VERIFICARÃO... VOU CHAMAR A PATRULHA MAIS PRÓXIMA...
ARMY
E, ESCONDIDOS NA MARGEM, DAN E KID OUVEM O "AUSTER" AFASTAR-SE SEM OS DESCOBRIR...
FOI-SE... EMBORA... EMBORA...
SIM, MAS DE QUE NOS SERVE ISSO?!
ENTRETANTO...
ALÔ! ALÔ! CHAMO A PATRULHA DO TENENTE PEACHEY. DESCOBRIMOS A "GEMINI"...
AQUI VAI A POSIÇÃO!
PATRULHA TRÊS CHAMA PILOTO! ENTENDIDO! PARTIMOS PARA O LOCAL INDICADO...
LONGITUDE... CÁ ESTÁ... LATITUDE... BOM... VAMOS, SARGENTO!
ISTO VAI SER DIVERTIDO... TEMOS DE ATRAVESSAR A SELVA MAIS CERRADA...
ROYAL MARINE COMMANDO
E APÓS UMA MARCHA FORÇADA ESGOTANTE...
PATRULHA CHAMA PILOTO... JÁ VIMOS A "GEMINI"...
OH, OLHE, TENENTE!... COITADOS!... JÁ NADA RESTA... OU QUASE... APENAS DESTROÇOS...
OS DOIS ASTRONAUTAS MORRERAM CARBONIZADOS... UM DOS CORPOS PARECE TER-SE VOLATILIZADO...
ENTENDIDO. TRANSMITIMOS A INFORMAÇÃO. OS AMERICANOS SERÃO AVISADOS IMEDIATAMENTE...

A NOTÍCIA É RAPIDAMENTE TRANSMITIDA A TODAS AS ESTAÇÕES DE RASTREIO, BEM COMO A HOUSTON E CABO KENNEDY...
É HORRÍVEL! POBRES RAPAZES... NADA RESTA DELES... A CÁPSULA DESCEU DEPRESSA DE MAIS...
...NEM SEQUER PUDERAM CONTROLAR A REENTRADA NA ATMOSFERA...
CADA VEZ QUE PENSO NA INFELIZ MULHER DE DEREIKA...
DOIS HOMENS FAZEM A PENOSA VISITA... CONFIRMA-SE O QUE A SENHORA DEREIKA RECEAVA...
I... IDENTIFICARAM O... CORPO DE KID?
NÃO!
OS INGLESES ENCONTRARAM... OS RESTOS DE UMA VÍTIMA... AO QUE PARECE, NADA RESTA DA OUTRA...
E ENTÃO ?! NADA PROVA QUE KID...
VÁ ESPERANÇA, MINHA SENHORA...
MAS, DEPOIS DA PARTIDA DOS RESPONSÁVEIS, UMA ESPERANÇA LOUCA APODERA-SE DA MULHER DE DEREIKA, E, PRESA DE UMA SÚBITA EXALTAÇÃO, TELEFONA À SUA MÃE.
SIM! TE... TENHO DE IR PARA FORA DURANTE ALGUNS DIAS... PRECISO DE MUDAR DE ARES, MÃE... TOMARÁS CONTA DO PEQUENO DURANTE A MINHA AUSÊNCIA...

DOIS DIAS DEPOIS, A BORDO DE UM AVIÃO DAS LINHAS AÉREAS JAPONESAS QUE SE DIRIGE A SINGAPURA...
...A MULHER DE DEREIKA VÊ DESAPARECER AS COSTAS DO JAPÃO.
ALGUMAS HORAS MAIS TARDE, COM OS "AILERONS" E O TREM DE ATERRAGEM DESCIDOS, O ENORME AVIÃO ATERRA EM SINGAPURA...
NÃO VEJO NICK... OXALÁ TENHA RECEBIDO O MEU RECADO!
COITADA... SOUBE DA TERRÍVEL NOTÍCIA PELA RÁDIO E PELA TELEVISÃO... RECEBI O TELEGRAMA QUE ANUNCIAVA A TUA CHEGADA E CONFESSO QUE NÃO COMPREENDO...
NICK, CONTINUAS A TRABALHAR NA AVIAÇÃO PARTICULAR?
SIM, CLARO...
PRESTAS-ME UM SERVIÇO? LEVA-ME A SOBREVOAR O BORNÉU... BASTARÁ SUBIRES O MAHAKAM... A CÁPSULA DE KID CAIU LÁ, A 250 MILHAS DA COSTA...
QUÊ?! MAS...
OH, ENCONTRÁ-LA-ÁS SEM DIFICULDADE. ESTÁ LÁ MUITA GENTE: OS PERITOS DA N.A.S.A. E OS INGLESES... ENTÃO?...
ESTÁ BEM... MAS NEM PENSAR EM ATERRAR ALI... É IMPOSSÍVEL, SUPONHO...?
PRATIQUEI PÁRA-QUEDISMO, COMO SABES... VAMOS!
34
POUCO DEPOIS...
É TEMPO PERDIDO, MINHA AMIGA... DIZES QUE QUERES ENCONTRAR KID?... NÃO DEVIA FALAR-TE ASSIM, MAS SÊ RAZOÁVEL... E CORAJOSA!
OS INGLESES ENCONTRARAM OS RESTOS DE UM CORPO, NICK... DE UM!...

TU AGARRAS-TE A UMA INCERTEZA!
NÃO!... OUVE: A QUE DISTÂNCIA ESTAMOS DA COSTA?
200 MILHAS! CONTINUAS DECIDIDA A SALTAR QUANDO SOBREVOARMOS O LOCAL DA QUEDA...
SIM, NICK! QUERO INTERROGAR OS HOMENS DA N.A.S.A. E OS QUE ENCONTRARAM A "GEMINI"...
N261D
CÁ ESTAMOS, RITA!... VOU FAZER UMA CURVA LARGA...
O.K., NICK!
POUCO DEPOIS...
É ALI! VOU FAZER UMA PASSAGEM!
ENTENDIDO! ESTOU PRONTA!
BOA SORTE!!
MAS... É UM PÁRA-QUEDISTA!
HEM?... QUE DIABO SIGNIFICA ISTO?
O AVIÃO CONTINUA...
...E DEIXA-NOS UM VISITANTE!?
ELE DESCEU ALI ADIANTE! VAMOS!
OBRIGADA, MEU DEUS... EVITEI AS ÁRVORES...
35

QUÊ ?! MAS... É UMA MULHER !!
OH !? SENHORA DEREIKA ?! COMO CONSEGUIU...?
COMO NÃO ME DERAM AUTORIZAÇÃO PARA O ACOMPANHAR, JACK, DESEMBARACEI-ME SOZINHA...
MAS PORQUE VEIO AQUI ?
ENCONTRARAM OBJECTOS PESSOAIS DE KID ?
NÃO, NADA... ARDEU TUDO... ALIÁS, ENCONTRÁMOS APENAS OS RESTOS DE UM ÚNICO CORPO...
ROYAL AIR FORCE
MEU DEUS !
SÃO ESTES OS COMANDOS QUE ENCONTRARAM A CABINA ?
SÃO, SIM...
A INFELIZ MULHER INTERROGA OS MILITARES, PROCURANDO ANSIOSAMENTE UMA ESPERANÇA...
DIZEM QUE HÁ UMA ALDEIA, AQUI PERTO...
SIM, E INTERROGÁMOS OS HABITANTES. DIZEM QUE NADA VIRAM.
VAMOS LÁ, APESAR DISSO...
POUCO DEPOIS...
SÃO POUCO COMUNICATIVOS... NÃO LHES ARRANCARÁ MAIS DO QUE NÓS...
DE FACTO, A MULHER DE DEREIKA ENFRENTA O MUTISMO DOS "DAYAKS"...
EU TINHA-A PREVENIDO. E NÃO ENTENDO BEM A HOSTILIDADE DELES ...
ALÔ ! CHAMADA PARA O TENENTE ! MENSAGEM URGENTE !
36

UM DOS NOSSOS HOMENS ACABA DE DESCOBRIR DOIS FATOS ESPACIAIS NO MATO... NÃO HÁ DÚVIDA, TENENTE, OS DOIS HOMENS ESCAPARAM AO INCÊNDIO!
OUVIU, MINHA SENHORA?
VIVOS! ESTÃO VIVOS!...
EU SABIA!... NÃO PODIA ACREDITAR QUE KID NÃO VOLTARIA!... MAS PORQUE TERIA ELE EVITADO ESTA ALDEIA?
PRECISAMENTE... É INCOMPREENSÍVEL... VOU ESCLARECER ISSO!
SENHORA DEREIKA!! É UM MILAGRE!
...E UM MISTÉRIO! SIM, PORQUE IGNORAMOS TUDO ACERCA DESTE TERCEIRO ASTRONAUTA DA "GEMINI"!...
CINCO MINUTOS MAIS TARDE...
ELE RESOLVEU-SE A FALAR... VIRAM REALMENTE O SEU MARIDO E O CANADIANO, MAS PERSEGUIRAM-NOS...
QUERIAM DECAPITÁ-LOS... DEVO DIZER QUE ELES SÃO CAÇADORES DE CABEÇAS... É CLARO QUE ESTE HORRÍVEL COSTUME É PROIBIDO, E ESTES "DAYAKS" TINHAM JURADO CALAR-SE...
MAS DEIXEMOS ISSO POR AGORA!... O QUE IMPORTA É ENCONTRAR O SEU MARIDO E O AMIGO DELE!... TENHO UM PLANO!...
PARA COMEÇAR, INVESTIGAR AS MARGENS DO MAHAKAM...
37
E, APÓS UMA PENOSA MARCHA ATRAVÉS DA SELVA, O PEQUENO GRUPO ATINGE UMA MARGEM ESCARPADA DO RIO...
A PARTIR DESTE PONTO, UM GRUPO DIRIGIR-SE-Á PARA JUSANTE E O OUTRO PARA MONTANTE...
TODOS OS AVIÕES DE RECONHECIMENTO VÃO SOBREVOAR O RIO... HAVEMOS DE DESCOBRIR O SEU MARIDO...
DEUS O OUÇA, TENENTE!

É PROFUNDO!
TERIAM DESCIDO PARA SEGUIR O CURSO DO...?
TENENTE! OLHE!
HOMENS VESTI-DOS COM... COA BRECA, SÃO...?
SIM, SIM!! É O MEU MARIDO!!! É KID E O COMANDANTE COOPER!
POR AQUI, RAPAZES!!!
KID! KID! SOU EU, RITA!
DAN... OS "DAYAKS"!... ENCONTRARAM O NOSSO RASTO... ATRAVESSÁMOS O RIO PARA NADA...
HEM?! NÃO! ESTOU A SONHAR!
UMA PATRULHA MILITAR! NÃO, NÃO! É PRECISO QUE NÃO CHEGUEM AO PÉ DE NÓS...
!?
KID KID!
RITA!
NÃO TE APROXIMES, KID! PODES MATÁ-LA!!!
KID
RITA!
DEPRESSA! ELES VÊM AÍ!
KID
RITA
38

EM POUCOS SEGUNDOS OS DOIS HOMENS DESAPARECEM...
NÃO
PORQUÊ ?!... PORQUÊ, MEU DEUS!... DEITOU-SE À ÁGUA QUANDO ME RECONHECEU.
POBRE MULHER! ENCONTRAR O MARIDO E PERDÊ-LO DIANTE DOS PRÓPRIOS OLHOS ?!
MINHA SENHORA... HMM... NÃO DESESPERE... OS MEUS HOMENS PROCURAM-NOS... NADA ESTÁ PERDIDO!...
ENTRETANTO, OS PERITOS DA N.A.S.A. MOSTRAM-SE APREENSIVOS...
A PELE DELES TORNOU-SE AZUL!!
E FUGIRAM QUANDO NOS APROXIMÁMOS... É ESTRANHO!!
AS ÁGUAS TUMULTUOSAS DO MAHAKAM PARECEM TER ENGOLIDO DAN E KID...
MAS, MAIS LONGE... E MAIS TARDE, NUMA ZONA LODOSA DA MARGEM DO RIO...
DAN É O PRIMEIRO A RECOBRAR A CONSCIÊNCIA... A INTENSA LUMINOSIDADE DO SOL TROPICAL QUEIMA-LHE OS OLHOS...
KID!... ENTÃO, MEU AMIGO! LAMENTO TER-TE FEITO SALTAR PARA A ÁGUA!
39
MAS... MAS... RITA...?!

FOSTE TU QUE NOS SEPARASTE!
ERA PRECISO, KID!
QUERO TORNAR A VER A MINHA MULHER!... QUERO VÊ-LA!!!
E, DESTA VEZ, NÃO ME IMPEDIRÁS!!!
EH!?... ENDOIDECESTE? MAS... TU NÃO VAIS...
WOK
PORÉM, COMO UM TOURO FURIOSO, KID LANÇA-SE SOBRE COOPER...
KID! FICA AQUI!
FICA AQUI E ESCONDE-TE!
COM AS FORÇAS DECUPLICADAS PELA RAIVA E PELO DESESPERO, KID ATACA DAN... TRAVA-SE UMA LUTA SELVAGEM ENTRE OS DOIS HOMENS...
DE SÚBITO...
POR FIM...
KID!!! EU NÃO QUERIA... EU NÃO QUERIA...
É HORRÍVEL!... IMPEÇO-O DE ABRAÇAR A MULHER UMA ÚLTIMA VEZ!... PERDOA-ME, AMIGO...
40

COM UM SALTO, UM ENORME RÉPTIL CAI SOBRE DAN...
NÃO, NÃO!
NÃO SE APROXIME! ESTOU CONTAMINADO! TENHO... TENHO...
?! QUÊ? AS MINHAS MÃOS JÁ NÃO ESTÃO AZUIS!!! MEU DEUS, É POSSÍVEL?
E... E A SERPENTE?... E KID?...
A SERPENTE MORREU... O VENENO DAS NOSSAS FLECHAS NÃO PERDOA...
E KID?! ONDE ESTÁ?!!

DAN! DAN!
KID!
MEU VELHO DAN!
ESTAMOS CURADOS, DAN! CURADOS, OUVISTE?... UM AUTÊNTICO MILAGRE!
ESTES VALENTES INDÍGENAS OBRIGARAM-NOS A INGERIR UMA BEBERAGEM FEITA DE UMA MISTURA DE ERVAS... FOI O QUE NOS SALVOU...
SIM, CLARO, MAS ACREDITO MAIS QUE NÃO TIVÉSSEMOS SIDO SUBMETIDOS À RADIAÇÕES MORTAIS, COMO OS OUTROS INFELIZES!
SOMOS UNS FELIZARDOS... MAS, ANTES DE SERMOS ARRASTADOS PELA CORRENTE, JULGUEI VER A MINHA MULHER...?
EXACTO, KID...
E TENHO A CERTEZA DE QUE VAIS VÊ-LA, KID! OLHA!
UMA PATRULHA MILITAR!... COMANDOS BRITÂNICOS!
EH, RAPAZES! SE ANDAM À PROCURA DOS ASTRONAUTAS, ESTAMOS AQUI, NO "TOILETTE"...
PRONTO! JÁ OS ENCONTRÁMOS!!
CHEFE DA PATRULHA AZUL CHAMA P.C.! MISSÃO CUMPRIDA! ESTABELECIDO CONTACTO COM O COMANDANTE COOPER E O MAJOR DEREIKA...
POUCO DEPOIS, UM HELICÓPTERO CONDUZIA A MULHER DE DEREIKA ÀQUELA ALDEIA DA FELICIDADE REENCONTRADA...
42

EH, POMBINHOS! ARRISCAM-SE A MORRER DE FRIO SE CONTINUAM ASSIM, SEM SE MEXER...
O HELICÓPTERO ESPERA-NOS, PARA NOS LEVAR ATÉ À CÁPSULA...
ESTÁ BEM, MAS NÃO QUERO FICAR MUITO TEMPO AO PÉ DESSA MALDITA CABINA! VOLTEMOS PARA UMA DAS VOSSAS BASES.
PST! PARA SERES BEM RECEBIDO NUMA BASE INGLESA, TENS DE FAZER A BARBA.
OS COMANDOS DEVEM TER UMA MÁQUINA DE BARBEAR...
SIM, SENHOR... E TAMBÉM TEMOS A ÁGUA QUENTE COM QUE PREPARAMOS O CHÁ...
JÁ DESCONFIAVA DISSO, TENENTE!
MAIS TARDE, NUMA BASE BRITÂNICA DE BORNÉU, DAN, KID E RITA E OS PERITOS DA N.A.S.A. ESTÃO PRONTOS A PARTIR COM RUMO A CABO KENNEDY...
MATS
12668
PREPAREMO-NOS PARA SOFRER... INTERROGATÓRIOS EXAMES MÉDICOS... RELATÓRIOS... ETC...
DE FACTO, EM CABO KENNEDY, OS DOIS ASTRONAUTAS SÃO SUBMETIDOS A UM FOGO CRUZADO DE PERGUNTAS...
É ABORDADO O TEMA DOS MISTERIOSOS HOMENS AZUIS E DAS SUAS ESPECTACULARES ESTAÇÕES ORBITAIS...
ESSAS ESTAÇÕES ESPACIAIS DESINTEGRARAM-SE PROVAVELMENTE NO ESPAÇO... OBSERVÁMOS TRÊS PONTOS LUMINOSOS NUMA ZONA MUITO PRECISA...
QUE PENA!... E É PENA QUE O HOMEM AZUL QUE TROUXEMOS TENHA FICADO REDUZIDO A CINZAS.
TINHA SEIS DEDOS... OS COMPANHEIROS DELE SERIAM TAMBÉM POLIDÁCTILOS? NÃO SABEMOS!
TRATAR-SE-IA DE UM CASO PARTICULAR OU DE UMA ESPÉCIE DIFERENTE? NUNCA O SABEREMOS.
TAMBÉM NUNCA SABEREMOS SE AQUELAS ESTAÇÕES ESPACIAIS ERAM SOVIÉTICAS OU EXTRATERRESTRES...
CUMPRIRAM A VOSSA MISSÃO, SENHORES... E SABEMOS AGORA QUE FOI MUITO PERIGOSA...
TIVEMOS SORTE EM ESCAPAR COM VIDA... O QUE ME PERMITIRÁ VOLTAR EM BREVE AO CANADÁ!
COM EFEITO, ALGUNS DIAS MAIS TARDE, TERMINADA A SUA ESTADA ALI, DAN PREPARA-SE PARA REGRESSAR AO SEU PAÍS...
R CANADA
OH, NÃO SÃO FÉRIAS O QUE ME ESPERA... ALGO ME DIZ QUE NÃO ME DEMORAREI MUITO EM OTAVA OU EM QUEBEQUE!
43

NÃO ESQUEÇAS QUE TENS LUGAR MARCADO NA LUA!
CÁ ESTAREI, KID.
AIR CANADA
UM QUARTO DE HORA MAIS TARDE, DAN PARTE DA FLORIDA...
VELHO AMIGO KID... QUANDO PENSO QUE QUASE NÃO VOLTAVA A VER A MULHER...
COMO NAS HISTÓRIAS, "ESTÁ TUDO BEM QUANDO ACABA BEM", MAS ESTA ACABA COM UM PONTO DE INTERROGAÇÃO!
"O ENIGMA DOS HOMENS AZUIS DO ESPAÇO!..." TALVEZ, UM DIA, OS HISTORIADORES DO FUTURO VENHAM A SABER ALGUMA COISA MAIS...
AIR CANADA
ALGUMAS HORAS MAIS TARDE, O "DC8" DA AIR CANADA SOBREVOA O CANADÁ!... O COMANDANTE DAN COOPER VOLTA À SUA TERRA... MAS DECERTO OUTRA AVENTURA O ESPERA!
FIM

Título original:
S. O. S. DANS L'ESPACE

Tradução de
C. Rodrigues

© 1972, Éditions du Lombard, Bruxelles

Reservados todos os direitos para Portugal
pela Livraria Bertrand, S.A.R.L. — Lisboa

Impresso em offset nas oficinas gráficas
da Livraria Bertrand (Imprensa Portugal - Brasil)
Rua João de Deus — Venda Nova - Amadora

Acabou de se imprimir em Janeiro de 1973

**NESTA COLEÇÃO
DO MESMO AUTOR:**

O TRIÂNGULO AZUL
O MESTRE DO SOL
GOLPE DE OUSADIA
RUMO A MARTE
DUELO NO CÉU
O SEGREDO DE DAN COOPER
A ESQUADRILHA DOS JAGUARS
FANTASMA 3 JÁ NÃO RESPONDE
3. COSMONAUTAS
ACROBATAS DO CÉU
TIGRES DO MAR
O MISTÉRIO DOS DISCOS VOADORES
PÂNICO EM CAPE KENNEDY
OS HOMENS COM ASAS DE OURO
S.O.S. NO ESPAÇO
CÉU DA NORUEGA
PILOTOS PERDIDOS
APPOLO CHAMA SOYOUZ
O CASO MINOS
OBJETIVO JUMBO
ACIDENTE NO 135